

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

donderdag
13 september 2012
jaargang 128
nr 217



AMIGOE



3

Aruba

Rustig stemmen tellen bij VNO

10

Nederland

Feest vieren en uithuilen in de Kamer

11

Financieel

Nintendo: Wii U in december in winkels

14

Sport

Federer: Via Oranje met Zwitserland terug in wereldgroep

Lagere opkomst dan in 2010, PvdA weer grootste

Premier praat met winnaars over Samenwerkingsprotocol

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) spreekt volgende week met demissionair premier en VVD-leider Mark Rutte en PvdA-leider Diederik Samsom over de invulling van het samenwerkingsprotocol tussen Aruba en Nederland. Dit zegt de premier vanochtend aan *Amigoe* in reactie op de uitslag van de Tweede Kamerverkiezingen in Nederland.

door onze verslaggever:

Ariën Rasmijn

De premier zegt dat hij al felicitaties heeft gestuurd naar de twee grote winnaars van de verkiezingen. “Volgende week ben ik in Nederland en heb ik bijeenkomsten met de nieuwe en herkozen leiders om samen een agenda op te stellen voor het invullen van het Samenwerkingsprotocol tussen Aruba en Nederland door het volgende kabinet”, aldus de premier. Hij benadrukt dat Nederlandse politici nog altijd enthousiast zijn over Aruba als mogelijke ‘gateway’ van het Koninkrijk naar de regio.

‘Moeilijk’

AVP-fractieleider Rene Herdé verwacht op zijn beurt dat een coalitie tussen VVD en PvdA moeilijk tot stand zal komen. “Er moet veel water bij de wijn.” Een van de grote verschillen is het toelatingsbeleid naar de rest van de landen binnen het Koninkrijk toe. “De VVD wil strengere eisen, de PvdA vindt echter dat er geen twee soorten burgers moeten komen, namelijk een met een volwaardig en een met een verwarder paspoort. Een compromis tussen de twee zou kunnen zijn dat er speciale programma’s

komen voor probleemjongeren”, aldus Herdé. PDR-leider Andin Bikker zegt vooral blij te zijn met het verlies van de PVV. “We zijn vooral blij dat de kiezer de onnodige verharding van de PVV naar Aruba en de andere Caribische Koninkrijkpartners toe heeft afgekeurd. Het resultaat stemt ons positief nu er met ruime winst van PvdA en VVD voldoende ruimte lijkt te bestaan voor een stabiel kabinet, al dan niet in combinatie met een of meerdere middenpartijen, zoals D’66 en CDA.” MEP-leider Evelyn Wever-Croes zegt de banden met het aankomende Nederlandse kabinet te willen versterken ‘in het belang van onze gemeenschap’. “Van de Nederlandse politiek moeten we in Aruba nog leren hoe politici met elkaar kunnen samenwerken. In Aruba is dat onder de huidige AVP-regering tot nu toe niet gelukt. Onze premier zegt steeds dat hij samen een breed draagvlak wil creëren, maar sluit structureel de oppositie uit”, aldus Croes.

Lagere opkomst

Ondanks dat er meer geregisteerde stemmers waren, was de opkomst op Aruba voor de Tweede Kamerver-

kiezingen toch iets lager dan in 2010. Van de 386 geregistreerde stemgerechtigden op Aruba (acht meer dan in 2010), kregen 326 een stembiljet in de bus. 320 daarvan brachten ook hun stem uit. Twee biljetten hadden een handtekening die niet klopte met die op het formulier, drie hadden geen handtekening. 315 stemmen werden geteld, aldus VNO-woordvoerder Diederik ten Holder. Dat zijn er 46 minder dan tijdens de laatste verkiezingen in 2010. De getelde stemmen waren allemaal duidelijk genoeg ingevuld. Er waren, net als in voorgaande verkiezingen, geen blanco stemmen.

PvdA grootste

Van alle landen binnen het Koninkrijk is Aruba de enige waar de PvdA – net als in 2010 – de meeste stemmen kreeg, al is de voorsprong uiterst nipt met slechts twee stemmen. De sociaal-democraten kregen 78 stemmen. In 2010 waren dat echter nog 95. De VVD kreeg 76 stemmen (dertien meer dan in 2010). D’66 gaat van 67 stemmen in 2010 naar 65 stemmen. Het CDA, dat in 2010 43 stemmen op Aruba kreeg, moet het dit keer doen met 29. De PVV kreeg 15 stemmen, vier minder dan twee jaar geleden. Ook op Aruba is Groen-Links de grote verliezer, met slechts negen stemmen. In 2010, met de Arubaanse Nadya van Putten op de lijst, kreeg de partij op Aruba nog 53 stemmen.

Nieuw programma Nederlands



ORANJESTAD — Met een nieuw programma Nederlands hoopt Colegio Arubano dat leerlingen de taal beter machtig worden, met een grotere kans op slagen. Vandaag kreeg de middelbare school bezoek van gouverneur Fredis Refunjol. Daarbij werden ook twee nieuwe boeken *Woordenschat* en *Taalregels* gepresenteerd die de docenten Frank Mulders en Nico van der Zee hebben geschreven voor de Arubaanse leerling. Ook de nieuwe editie van *Amigoe op School* werd aan de Gouverneur uitgereikt. Deze krant die *Amigoe* uitgeeft, maakt onderdeel uit van het vernieuwde lesprogramma Nederlands. Zie ook pagina 3 ‘Nederlands leren in de Arubaanse context’.

‘Politie schiet demonstrant in Jemen dood’

SANAA — In Jemen is vandaag bij de Amerikaanse ambassade in de hoofdstad Sanaa een demonstrant doodgeschoten door de politie. Dat meldde een veiligheidsfunctionaris.

De schietpartij was buiten het ambassadeterrein. De ambassade werd eerder op de dag bestormd door honderden betogers, uit woede over een in de Verenigde Staten gepro-

duceerde anti-islamfilm. Ze staken enkele wagens op het ambassadeterrein in brand. De politie verjoeg hen met een waterkanon en waarschuwingsschoten. Vijf mensen zijn gewond geraakt. Ook in andere landen waren protesten tegen de film *Innocence of Muslims*. In Egypte bekogelden demonstranten de Amerikaanse ambassade met stenen.

Actie levert op Bonaire 1700 stempassen op

KRALENDIJK — De actie om niet te gaan stemmen, waarbij de kiezers werden opgeroepen om hun stempassen in speciaal daarvoor ingerichte bussen te deponeren, heeft volgens de organisatoren ruim 1700 stempassen opgeleverd. Dat is ruim 15 procent van alle stemgerechtigde kiezers. Van de mensen die wel gingen stemmen, stemde nog eens 14 procent (358 personen) blanco.

Bijna een kwart van de stemgerechtigde kiezers op Bonaire (24,75 procent) heeft gisteren meegedaan aan de Tweede Kamerverkiezingen. Van de 10.336 stemgerechtigden hebben 2.558 van de gelegenheid gebruikgemaakt om te stemmen. 58 stemmen werden ongeldig verklaard. Een lage opkomst, maar hoger dan op St. Eustatius, daar kwam nog geen 15 procent van de stemgerechtigden naar de stembus.

PvdA meeste stemmen

Rond middernacht waren de zes stemlokalen klaar met het tellen van de uitgebrachte stemmen. Op Bonaire gingen de meeste stemmen naar de PvdA (515). De VVD eindigde als tweede (449) en het CDA als derde partij (415). Ook D66 deed het niet slecht (247). Het opkomstpercentage was laag, zeker vergeleken met de opkomst bij lokale verkiezingen. Maar toch niet slecht, volgens commentatoren, aangezien het voor het eerst was dat de kiezers op Bonaire aan Tweede Kamerverkiezingen mochten meedoen. Daarom is het nog te vroeg om te spreken van mislukte verkiezingen. Daarnaast

hebben de politieke partijen zich onvoldoende geprofileerd op de eilanden. De verkiezingen voor de Tweede Kamer leven nog niet voldoende bij de bevolking.

Kritiek op actie

Er was veel kritiek op de wijze waarop de actie om stempassen te deponeren plaatsvond, omdat veel kiezers niet in de gelegenheid werden gesteld om zelf de stempas in de bus te doen. De organisatoren gingen de huizen langs om bepaalde kiezers die passen afhandig te maken. Dat heeft er zelfs toe geleid dat gezaghebber Lydia Emerencia en Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte in een gezamenlijk persbericht aan de vooravond van de verkiezingen ervoor hebben moeten waarschuwen dat de ronselers illegaal bezig waren en dat dat zelfs strafbaar was. Nog geen kwart van de stemgerechtigde kiezers op Bonaire, St. Eustatius en Saba is gisteren naar de stembus gegaan.

Dat maakte de gezaghebber van Bonaire, Lydia Emerencia, gisteravond bekend. In totaal mochten bijna 15.000 mensen hun stem uitbrengen. De VVD werd op de eilanden ook de grootste partij, gevolgd door D66. De PvdA werd de derde partij. Veel bewoners van de eilanden hebben in de afgelopen tijd aangegeven dat ze niets weten van de Nederlandse politieke partijen en ook geen voorlichting hebben gekregen. Het was voor het eerst dat de bewoners van Caribisch Nederland direct konden deelnemen aan Nederlandse verkiezingen. Bonaire, St. Eustatius en Saba zijn sinds 10 oktober 2010 bijzondere gemeenten van Nederland.

Confrontatie dreigt bij Statengebouw

WILLEMSTAD — De kersverse vicevoorzitter van de Staten Anthony Godett (FOL), afgeleden maandag gekozen door een Statenmeerderheid, heeft voor vanmiddag half vier een openbare vergadering opgeroepen. Deze vergadering heeft als onderwerp het herstellen van de democratie op Curaçao. Maar Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS), die op steun van een minderheid van de Statenleden kan rekenen, heeft om half drie in dezelfde vergaderzaal aan de Ansinghstraat een persconferentie belegd.

De coalitiepartijen hebben hun aanhangers opgeroepen om zich vanmiddag naar het Statengebouw te begeven. Binnen de groep van een meerderheid van twaalf, bestaande uit de oppositiefracties van PAR, PNP, FOL en de onafhankelijke Statenleden Eugene Cleopa en Dean Rozier, wordt er rekening mee gehouden dat de persconferentie is belegd om de zaal te blokkeren voor de openbare vergadering, die een uur later in dezelfde zaal zal moeten beginnen.

De twaalf zaten vanochtend bijeen om mogelijke scenario's en eventuele reacties daarop te bespreken. Een van de scenario's is dat, mocht de vergadering geen doorgang kunnen vinden, er meteen een rechtszaak zal worden aangespannen om zo duidelijk te maken wie de rechtmatige Staten van Curaçao vormen.

Politie

De vertegenwoordigers van de groep van twaalf hadden het vanochtend erg druk. Er vond onder meer een eerste bijeenkomst plaats met Staten-griffier Silvin Cijntje. In dit gesprek stelde Cijntje Asjes wettelijk nog steeds als voorzitter te zien, omdat hij nog geen beschikking heeft gekregen waarin het tegenovergestelde staat. Aan de andere kant had Godett een telefonisch onderhoud met korpschef Marlon Wernet. Volgens Godett heeft de korpschef aangegeven dat hij zijn verantwoordelijkheid voor de handhaving van de openbare orde zal nemen. Godett had vanochtend ook contact met gouverneur Frits Goedgedrag.

Vervolg op pagina 6

Aangifteproces binnen het politiekorps zorgwekkend

WILLEMSTAD — Het eerste inspectierapport van de Raad voor de Rechtshandhaving, met als onderwerp het aangifteproces, is afgelopen juni aan de minister van Justitie aangeboden en is nu openbaar gemaakt. Het rapport schetst een zorgwekkend beeld voor wat betreft de aangifte-activiteiten binnen het Korps Politie Curaçao (KPC). Er wordt geconcludeerd dat die niet in overeenstemming zijn met de wettelijke eisen zoals gesteld in het Wetboek van Strafvordering Curaçao (WvSv).

Zo wordt bij de wijkteams op het eiland verzuimd om de sinds 1995 bestaande korpsorder (een deel van het WvSv) te handhaven bij het opnemen van aangiftes. Aangevers worden onnodig verwezen naar een ander bureau van het KPC om aangifte te doen. Bij het opnemen van eenvoudige aangiften worden ook wat competentieproblemen geconstateerd. Het gaat hier om taalproblemen, maar ook om materiële en formele gebreken, zoals het onvoldoende opnemen van de delictbestanddelen, het niet toevoegen van de schriftelijke machtiging en het niet voldoen aan de verplichting om melding te maken van de wens van de benadeelde partij om schadevergoeding te vorderen in de aangiften

en processen-verbaal. Hierbij ontstaat een domino-effect. De coördinatoren, de teamleiders bij de wijkteams en gespecialiseerde units besteden veel tijd en energie aan correctiewerk. Het correctiewerk legt op zijn beurt veel druk op de capaciteit van de gespecialiseerde eenheden. Voor de deskundigheidsproblemen zijn naar het oordeel van de Raad praktische oplossingen voor de korte termijn aangewezen. De Raad stelt ook vast dat een structurele beleidscyclus ontbreekt, met name waar het om het stellen van meetbare doelen gaat ten aanzien van het opnemen van aangiften, waarbij de behoefte van de burger een rol speelt. Het ActPol-systeem en de wijze waarop hiermee doorgaans door

Vervolg op pagina 6

the plaza
Morgen middag
Happy Hour van 5 t/m 7!
@ Cafe the Plaza

**Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826**

**Geniet van je lunch
Bij Twister Cafe
Vanaf 11 uur
Met een
ijskoude POLAR**

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de stralende vogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder.
Wat wilt u? Ook voor families en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met actueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS**

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met Tito & Eddie

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Sept 19

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
RESIDENT EVIL 4 RETRIBUTION	daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:30	RESIDENT EVIL 4 RETRIBUTION	daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 11:45
NEMO 3D	daily: 5:00 7:15 matinee: 12:00 2:15	NEMO 3D	daily: 4:45 5:00 matinee: 2:00
KILLER JOE	daily: 6:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30	KILLER JOE	daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00
HIT AND RUN	daily: 7:15 9:30 late show: 11:45	HIT AND RUN	daily: 5:00 7:30 9:45 late show: 12:00
NEMO 2D	daily: 4:45 7:15 matinee: 12:15 2:30	NEMO 2D	daily: 2:30 matinee: 2:30
ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN	daily: 12:00 2:30 matinee: 4:45 6:45	HOPE SPRINGS	daily: 7:00 matinee: 5:15
THE APPARITION	daily: 4:45 6:45	THE APPARITION	daily: 5:15 7:00 9:15 matinee: 2:45
LAWLESS	daily: 9:00 late show: 11:30	LAWLESS	daily: 9:15 late show: 11:45
PREMIUM RUSH SP	daily: 5:00 7:15 matinee: 12:30 2:45	PREMIUM RUSH SP	daily: 4:45 5:00 matinee: 2:15
THE COLD LIGHT OF DAY	daily: 7:00 9:15 late show: 11:15	THE COLD LIGHT OF DAY	daily: 7:15 9:30 late show: 11:45
THE POSSESSION	daily: 7:15 9:30 late show: 11:45	THE POSSESSION	daily: 7:00 9:15 late show: 11:30

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors

Cel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Spaar ons water! ETENSRESTEN

Etenresten horen niet in de wc pot. Het riool raakt hierdoor
verstopt. Gooi uw etensresten daarom altijd in een gesloten
zak in de vuilnisbak.

Heeft u een voor Aruba?
"Curason Berde"

MEGA CLEARANCE
ALL CARS MUST GO!

Zaterdag 15 september 2012
Aruba Bank Camacuri 5:00pm-9:00pm

REDUCED CAR PRICES

START PAYING JANUARY 2013
OR RECEIVE ANIPAD

UPTO 30% DISCOUNT
ON CAR INSURANCE

LOWEST INTEREST RATE

PRE APPROVAL AVAILABLE

APPLY ONLINE
www.arubabank.com

Kids corner
Entertainment by "D'-licious"

Alle auto & motor dealers zullen aanwezig zijn

Arubabank
understands

Deze campagne start op 3 september 2012 en eindigt op 15 september 2012 en staat gedurende de campagneperiode open voor alle bestaande en nieuwe klanten van Aruba Bank. Aruba Bank behoudt zich het recht voor om deze campagne te verlengen, te verkorten of in te trekken. Een dergelijke kennisgeving zal worden aangekondigd via radio, tv, kranten en website. De effectieve rente varieert tussen 3.37% - 8.42%. Voor het afsluiten van een autolening, is een all-risk verzekering voor een periode van minimaal 3 jaar verplicht. Een "balance protection fee" van 4.5% is van toepassing op de lening. Bij het verstrekken van de lening, zijn de voorwaarden zoals vermeld in de algemene voorwaarden van de Aruba Bank van toepassing. Vooruitbetalingen zijn niet toegestaan. In geval van vroegtijdige aflossing van de lening, zal de bank een boete van 3% in rekening brengen over het openstaande saldo met een minimum van awg.500,- en bovendien zal de rente in dat geval vanaf het begin van de lening worden herberekend op basis van het effectieve tarief van 15,27%.

KDK

open!
mon-sat
8.00 - 18.00

Ceilingfan
Afl. 149,-
127V & 230V

TECHNIEK & design

Cool!

Lighting | Furniture
Tiles | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Tarabana Residence
(Caya Selo 44)
tel. +297-5882150
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

Airco
Airco's
10000 BTU Afl. 695,-
13000 BTU Afl. 795,-
18000 BTU Afl. 1195,-
24000 BTU Afl. 1495,-
Airco's Inverter
14000 BTU Afl. 1595,-
25000 BTU Afl. 3995,-
Prices are without installation.

innovair
Innovative Air Conditioning

fun miles
with every purchase

KOOYMAN
MEGASTORE

MEGA SUMMER SALE
DIT WEEKEND MET MEGA KORTINGEN

ZATERDAG 15 & ZONDAG 16 SEPTEMBER 2012

• DIVERSE BADKAMER ACCESSOIRES
• BINNEN & BUITEN VERLICHTING

EN VEEL MEER!* ZOEK HET SUMMER SALE LOGO IN DE WINKEL EN SLA JE SLAG! MIS HET NIET!

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag: 8am - 6pm •
zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

*Aanbiedingen zijn uitsluitend geldig op zaterdag 15 & zondag 16 september, of zolang de voorraad strekt.

ROYAL
SINCE 1918
BEDMAKERS

Come visit us @ EXPO CAS

Royal
You deserve a good bed!

Craftsmanship. Quality.
Innovation. Design.
100% natural materials

Day and night, Swiss Sense strives to combine optimal sleeping comfort with eye-catching design. Perfect detailing, comfort and quality make your bedroom an attractive environment in which you can relax at leisure and enjoy a healthy night's sleep. Swiss Sense, with over 90 years of experience is the largest premium bed specialist of the Netherlands. All materials used meet the highest quality standards.

We invite you to come and experience the beauty of superior sleep in our showroom!

Swiss Sense
BOXSPRINGS & MATTRESSES
www.swiss-sense-caribbean.com

Schotlandstraat 46 (Formerly Step by Step dance school), Ph. +297 582 0025

facebook

Land Aruba niet bij kort geding

Oude cateraar eist openbare aanbesteding gevangenis

ORANJESTAD — “Waar is de tegenpartij?”, vroeg de rechter vanmorgen verbaasd bij het kort geding van cateraar John's Pizza & Catering Service tegen het Land Aruba. Calloway doet sinds 1 augustus de catering van Korrektie Instituut Aruba (KIA) voor een jaarbedrag van 1 miljoen florin. John's had een contract tot 31 augustus en eist nu een openbare aanbesteding.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Van een inhoudelijke behandeling van het kort geding kwam het niet. De

rechter constateerde dat het Land Aruba 'deugdelijk is opgeroepen' en dat de verantwoordelijke Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) dus van de rechtszaak op de

hoogte moet zijn. Komt een tegenpartij niet opdagen zonder reden, dan is er geen verweer mogelijk. De rechter vond dat geen reden om het kort geding niet te laten doorgaan en verleende daarom verstek. Volgende woensdag is de uitspraak.

Reactie Justitie-minister Amigoe nam na het kort geding contact op met Justitie-minister Arthur Dowers, die via zijn woordvoerder

liet weten 'niet op de hoogte te zijn van dit kort geding'. Op de vraag of de minister wel weet van problemen tussen cateraars John's en Calloway, kwam een duidelijk 'ja'.

Dwangsom

De advocaat van John's zei tegen de rechter, die daar knikkend op reageerde, dat hij benieuwd is naar de motivatie van het Land Aruba om voor Calloway te kiezen.

“Het gaat om een contract van 1 miljoen florin, waarvoor een openbare aanbesteding vereist is. Ik heb in alle kranten gekeken, maar geen openbare aanbesteding kunnen vinden.” Bovendien vindt de eigenaar van John's het raar dat zijn cateringcontract nog een maand doorliep, maar dat hij toch eerder aan de kant is gezet.

John's eist alsnog een openbare aanbesteding bin-

nen drie maanden na de uitspraak, 'om ook andere bedrijven een kans te geven'.

Het project moet binnen een maand worden gegund. Wint Calloway de openbare aanbesteding niet, dan moet het huidige contract met die cateraar direct stoppen. John's eist een dwangsom van 25.000 florin voor elke dag dat het Land Aruba in gebreke blijft.

IN HET KORT

Overvallers aangehouden

De politie deed in San Nicolas invallen op twee adressen, één adres was Juana Morto Straat. Twee personen, J.B. en D.H., werden aangehouden die in maart een gewapende overval pleegden op een bar en een restaurant.

Het wapen werd niet aangetroffen. De politie sluit meer aanhoudingen niet uit en onderzoekt ook betrokkenheid bij andere overvallen.

Vals geld

Een Colombiaanse vrouw (41) belde de politie toen ze tijdens haar werk in een bar in San Nicolas merkte dat een klant met vals geld betaalde. De man zei tegen de agenten dat hij niet wist dat het vals geld was én dat de vrouw het geld niet wilde teruggeven toen hij dat vroeg. Hij had zijn BlackBerry wel bij zich en had aangeboden om de telefoon als borg achter te laten en ander geld te gaan halen.

Telefoon weg

In een bar in Camay moest de politie bemiddelen bij een Colombiaan die er voetbal zat te kijken en zijn BlackBerry op tafel had gelegd. Toen hij van plek wisselde, vergat hij zijn telefoon en die lag er ook niet meer toen de man dat ontdekte.

Agenten vroegen de eigenaar van de bar om de beelden van de beveiligingscamera na te kijken, maar die bleek niet te werken.

Politie grijpt in bij emotioneel debat Valero



Een agent gisteren op de publieke tribune tijdens het debat in het parlement over Valero.

ORANJESTAD — De emoties in het parlement maar ook op de publieke tribune liepen gisteren tijdens het parlementair debat over olieraffinaderij Valero zo hoog op, dat de politie eraan te pas moest komen om de gemoederen te kalmeren. Partijen verwijten elkaar dat ze de sluiting van Valero politiek uitspelen.

De Statenvergadering werd gehouden op verzoek van MEP. Deze partij wilde duidelijkheid krijgen over de beslissing van Valero om de raffinage stop te zetten. Verschillende werknemers van de raffinaderij, die gisteren bij aanvang van de vergadering op de publiektribune zaten, verlieten een voor een de zaal. Naar verluidt omdat de discussie vooral een politieke was, en niet zozeer ging over de gevolgen van de sluiting en oplossingen voor de werknemers die straks zonder baan zitten. Veel duidelijkheid heeft het debat overigens niet gebracht. Dat komt volgens diverse parlementariërs omdat het debat verzandde in

verwijten over en weer. “Het debat was van een heel laag niveau”, aldus Statenvoorzitter Paul Croes. Hij noemt met name het gedrag van MEP-parlementariërs Xiomara Maduro en Ady Thijsen, en Booshi Wever (onafhankelijk) 'onacceptabel'. Maduro kreeg van de voorzitter ook een waarschuwing. Ook een deel van het publiek gedroeg zich 'beneden de maat' en noopte de voorzitter tot bezoek aan de publiekstribune voor een gesprek. Wel werd duidelijk dat AVP wil wachten met het nemen

van concrete maatregelen totdat de onderhandelingen over de afvloeiingsregeling van Valero-werknemers zijn afgerond. De regering heeft ondertussen gesproken met verschillende partijen zoals aannemers, banken, DOW, de Kamer van Koophandel en Directie Arbeid over een banenplan. Partijleider Evelyn Wever-Croes (MEP) houdt vast aan belastingontheffing op de ontslagvergoeding van Valero-ppersoneel. Volgens Croes moet de belastingontheffing ook voor iedereen gelden die

Gelijke behandeling

De regering, banken, werkgeversorganisatie Atia en andere instanties lijken over elkaar heen te vallen om de werknemers van Valero die straks hun baan kwijt zijn, op allerlei mogelijke manieren te helpen. Het schept echter een precedent, zegt vakbondsleider Rudy Geerman van FTA. Hoewel hij begrijpt dat niet alle situaties gelijk zijn, vind hij dat de regering en de andere instanties net zoveel moeite moeten doen voor andere werknemers die hun baan kwijtraken. “Iedereen moet gelijk behandeld worden.” Ook vindt hij dat de regering niet alleen de werknemers moet helpen, maar ook de aannemers die voor een groot deel, al eind vorig jaar waren weg gestuurd door Valero.

Nederlands leren in Arubaanse en eigen context

ORANJESTAD — Tijdens het bezoek van de Gouverneur wil Colegio Arubano vooral laten zien hoe er gewerkt is en wordt voor beter schoolprestaties, zo blijkt uit de woorden van de tijdelijke rector Hans van Tuijl. Nederlands blijft daarin heel belangrijk en dat resulteerde dus al in de samenwerking met Amigoe en nieuw leermiddelen zoals twee nieuwe lesboeken voor de eerste klassers.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Een vraag blijft toch of het met al die plannen gaat lukken met het Nederlands bij de Arubaanse jongeren. Voor al met het oog op de blijvende concurrentie van de twee wereldtalen Engels en Spaans, en het eigen Papiaments. Docent Nederlands Nico van der Zee, ook één van de auteurs van de nieuwe lesboeken, zegt dat Colegio niet anders kan. “We leiden leerlingen op die in Nederland gaan studeren. Dat betekent dus dat zij een zo goed mogelijke kennis van Nederland moeten hebben om naar Nederland te kunnen gaan. Op termijn, als Aruba misschien wel drie havo en vwo-scholen heeft, dan is er mogelijk ruimte dat een school voor een andersta-

lig programma kiest.” In de lerarenkamer reikt vervolgens mede-auteur Frank Mulders het eerste deel van Woordenschat uit aan gouverneur Fredis Reunfol. Hij legt uit dat het vak Nederlands nu is ingericht op het kind. En ook op de Arubaanse context. Want de structurele fouten die hier worden gemaakt, komen met name omdat de leerlingen vanuit het Papiaments en Engels terugvertalen naar het Nederlands. Dus dan krijg je zinnen als de 'auto is tegen de boom geslagen', vanuit het woordje *dal*, geeft Mulders als voorbeeld. Daar springen de nieuwe lesboeken Woordenschat en Taalregels dus op in. Het boek Woordenschat, de pers krijgt een exemplaar mee, behandelt duidelijk onderwerpen die de leerlingen aanspreken zoals chattaal, strips, een hoofdstuk over merken als McDonalds, pizza, maar ook gezond eten. De auteurs hebben zich daarbij duidelijk van een portie humor en zelfspot bediend.

Arubaanse context

Het mooie aan dit eerste deel - volgend jaar verschijnt het tweede deel, ook van Taalregels - zijn echter ook de Arubaanse situaties en de vergelijking met Nederland. Zoals 'op de groenteafdeling van Ling& Sons kochten we arti-

sokken'. Of in het hoofdstuk Ruimtevaart: Nederland is trots op twee ruimtevaarders Wubbo Ockels en André Kuiper, Aruba is trots op Edward Cheung. En wat verstaat Nederland onder een dam en hoe is dat op Aruba? Een leuk hoofdstuk is die over voornamen. Populaire namen in Nederland komen aan bod, maar ook het Arubaanse fenomeen van samengestelde namen: Sergiomar (Sergio-Marianne). Of van de familie Semerei die voor de eenheid de kinderen als volgt heeft genoemd: Jeltzjan, Jeltzjon, Jeltzlin en Jeltzmin. Een bladzijde verder kunnen de leerlingen zich weer vermaken aan de top 20 van schaaamnmen : Con Domen, Justin Case, Bas Sillen en Connie Vroegop. “We willen de leerlingen hiermee ook enthousiasmeren, de lessen minder saai maken”, aldus Van der Zee. Met alle vernieuwingen, waaronder dus ook de krant *Amigoe op School* die docenten in de klas gebruiken bij leesbeurten, navertellen, samenvattingen en debatten, neemt Colegio volgend jaar al afscheid van de standaardmethode Nederlands in de eerste brugklas. Dat scheelt ook weer in de boekkosten. Uiteindelijk wordt de vernieuwing in het vak Nederlands overal doorgevoerd, dus ook in de bovenbouw.

American Express klaagt Giordano aan

ORANJESTAD — Verzekeringsmaatschappij American Express klaagt Gary Giordano aan. Het bedrijf zegt dat hij geen aanspraak heeft op de uitkering van de levensverzekering op zijn reispartner Robyn Gardner.

De man zou valselijk hebben opgegeven dat ze 'partners' waren. Haar relatie met hem was echter 'informeel en niet-exclusief', aldus American Express. Dat heeft persbureau AP deze week gepubliceerd. Giordano werd vorig jaar op ons eiland opgepakt nadat Gardner tijdens hun vakantie verdween. Hoewel hij volhoudt dat ze

tijdens een snorkeltrip is verdwenen wordt Giordano verdacht van betrokkenheid bij deze verdwijning en de vermoedelijke dood van de Amerikaanse. Justitie vindt het vooral verdacht dat Giordano enkele dagen na haar verdwijning al naar de levensverzekeringpolis van 1,5 miljoen dollar informeerde. Die verzekering had Gardner voor de reis afgesloten en benoemde hierbij Giordano als begunstigde. Bij gebrek aan bewijs werd hij echter na enkele maanden voorarrest weer vrijgelaten. Eerder al heeft Giordano American Express aangeklaagd om ze te dwingen tot uitbetaling te laten overgaan. Deze zaak loopt nog.

Rustig stemmen tellen bij VNO



Foto: Ariën Rasmijn

ORANJESTAD — De telling van de stemmen op Aruba voor de Tweede Kamerverkiezingen gisteren verliep voorspoedig. Twee en een half uur na sluiting van de stembus was het personeel van de Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba (VNO) klaar. Het digitaal controleren van registratieformulieren bleek erg handig, aldus VNO-woordvoerder Diederik ten Holder.

door onze verslaggever:
Ariën Rasmijn

Het gaat er 'heet' aan toe op het briefstembureau in het kantoor van VNO. Maar dat komt vooral omdat net vanmiddag de aircro in grote delen van het kantoor het heeft begeven. Verder is het, met nog maar even te gaan voor de stembus om drie uur 's middags (negen uur 's avonds in Nederland) gesloten wordt, erg rustig. In de aanloop naar verkiezingsdag was al tweederde van de stemmen binnen. “In de loop van vandaag kwam de rest binnen”, aldus Ten

VNO-woordvoerder Diederik ten Holder telt samen met zijn collega's de Arubaanse stemmen voor de Tweede Kamerverkiezingen.

Holder. De klok slaat drie uur en de stembus sluit. De papieren registratieformulieren worden verzegeld in enveloppen en de stembus naar een zaal gebracht en omgekieperd. Eerst worden alle stembiljetten uit de enveloppen gehaald en daarna per partij ingedeeld. Stil, geconcentreerd en efficiënt werken de medewerkers

van het VNO de stapel van 315 enveloppen af wanneer er wordt aangebeeld. Een vrouw brengt te laat haar stembiljet. Het biljet kan ongeopend terug naar Den Haag, maar de vrouw kiest er uiteindelijk voor om haar niet uitgebrachte stem bij zich te houden. Ten Holder gaat terug naar binnen, want er moet nog geturfd worden. Al gauw blijkt dat

PvdA en VVD ook hier op Aruba de grote winnaars worden, met een opvallend groeiende stapel voor D'66.

Tevreden over pilot

De volgende dag belt Amigoe de woordvoerder. “We waren rond vijf uur 's middags klaar met tellen. Daarna moest het proces-verbaal worden opgemaakt van de hele procedure en nog twee persberichten. Om half zes waren we helemaal klaar.” Ten Holder zegt tevreden te zijn met hoe de pilot verliep waarbij de registratieformulieren van kiesgerechtigden zowel op papier als digitaal werden gecontroleerd door de drie vestigingen van VNO. “De controle van de papieren formulieren was leidend, maar het controleren op bestand bleek erg goed te werken. Je voerde het registratienummer in en kreeg meteen het formulier digitaal te zien.” Uiteindelijk zal de gemeente Den Haag, die de pilot leidt, evalueren of en hoe het digitaal controleren van registratieformulieren in het buitenland bij volgende verkiezingen zal worden toegepast.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Center for Lifelong Learning

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u de volgende postacademische onderwijs cursussen aan te bieden:

Cursus 1: Forensisch psychologisch onderzoek en rapportage pro Justitia
Cursus 2: Behandelen van en omgang met psychisch gestoorde gedetineerden

Cursus 1 thema's:

Psychodiagnostiek en psychologisch onderzoek ; Modaliteiten van onderzoek en rapportage; Rapportage pro justitia Methodiek en ethiek; Instrumenten: testen en risicotaxatie; Modaliteiten van vreemd gedrag; Indicaties voor behandeling en Voorzieningen: internationale vergelijking

Cursus 2 thema's:

Beveiligen en behandelen van psychisch gestoorde en verslaafden; Behandeling, bejegening van psychisch gestoorde gedetineerden; Behandelen in detentie; Behandelbaarheid en veranderbaarheid; Tbs en equivalenten daarvoor; Diagnostiek; Comorbiditeit: meervoudige problemen; What Works?; Zorgprogrammering en Voorzieningen: internationale vergelijking

Docent: Prof.dr. Frans Koenraadt, forensisch psycholoog/criminoloog, beëdigd gerechtelijk deskundige, als hoogleraar forensische psychiatrie en psychologie verbonden aan het Willem Pompe Instituut voor Strafrechtswetenschappen van de Universiteit Utrecht, als wetenschappelijk adviseur werkzaam in het Pieter Baan Centrum, de Psychiatrische Observatiekliniek (NIPF) te Utrecht en bij de Forensisch Psychiatrische Kliniek te Assen, Drente.

Data en tijd: Cursus 1: 17 en 19 september 2012 van 16.00-20.00u
Cursus 2: 20 en 21 september 2012 van 16.00-20.00u
Plaats: Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Taal: Nederlands
Toegang: Afl. 750.00 per cursus
Inschrijving: Center for Lifelong Learning, tel. 588 9946 toestel 262 of 263, e-mail: cll@ua.aw



Overleden

Hubert R. Croes	09-09-2012
Alejandrina Koolman	09-09-2012
Audin L. Winklaar	09-09-2012
Petra Flemming – Vrolijk	10-09-2012
Mr. Leonardus Pepermans	12-09-2012
Sra. Vda. Antonia Kock – Florencio	12-09-2012

**Fundacion Arubano
di Esnan Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

LOTTO
P A D E P O R T E

Resultado

06 **01** **04** **11** **12**

1er Premio:
2do Premio:
3er Premio:
4to Premio:

Joker
34

1 Premio: 3 Premio:
2 Premio: 4 Premio:

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **D**

Kan uw verzekeringsmaatschappij uw
woonhuis-en autoverzekering bundelen waardoor
u tot 20% korting op uw premie kunt ontvangen?

NAGICO kan dat!

Voor meer informatie over de vele voordelen die
NAGICO u kan bieden, kunt u bellen naar 588-7000.
Of u kunt langs gaan bij èèn van onze
verzekeringsagenten of -brokers.

**NAGICO**
INSURANCES

We've Got You Covered ! • nagico.com



Now Serving: Anguilla • Antigua • Aruba • The Bahamas • Bonaire • B.V.I. • Curaçao • Dominica • French Antilles • Grenada
Montserrat • Saba • St. Eustatius • St. Kitts & Nevis • St. Lucia • St. Maarten • St. Martin • St. Vincent • Trinidad & Tobago

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 13 september
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is met ingang van het jaar 2011 geheel verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestelden, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba. Het aantal actieve deelnemers per medio 2012 bedraagt 6.385 en het aantal gepensioneerden 3.355. APFA heeft een balans totaal per medio 2012 van ruim Afl. 2 miljard en is de grootste financiële instelling op Aruba. Er werken 30 medewerkers bij APFA.

De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba is op zoek naar een

Pensioen Manager

De Pensioen Manager staat aan het hoofd van de afdeling Pensioenen en legt verantwoording af aan de Directeur Pensioenen & Financiën. De Pensioen Manager verzorgt zelfstandig de administratie van de pensioenreglementen. De Pensioen Manager is verantwoordelijk voor de optimale planning en coördinatie van de administratieve processen op de afdeling en vormt een essentiële schakel in de dienstverlening aan de klanten. De Pensioen Manager is verantwoordelijk voor het signaleren van verbetermogelijkheden in de administratieve processen op de afdeling.

De werkzaamheden liggen voornamelijk in het kader van:

- Het ondersteunen van de Directeur Pensioenen & Financiën bij de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van het Pensioenbeleid;
- Het assisteren van de Directeur Pensioenen & Financiën bij juridische aangelegenheden w.o. beslaglegging, rechtszaken en interpretatie van wetsteksten;
- Het geven van adviezen aan de Directeur Pensioenen & Financiën ten aanzien van de opzet van procedures met betrekking tot het administreren van het verzekerdenbeheer en de pensioenuitbetaalingen;
- Het onderhouden van klantenrelaties en is eerste aanspreekpunt voor ondernemingen en externe instanties;
- Het geven van leiding aan de afdeling Pensioenen en draagt zorg voor een efficiënte en effectieve uitvoering van de werkzaamheden in overeenstemming met de interne en externe klantenbehoefte en interne en externe richtlijnen, procedures en voorschriften;
- Verantwoordelijk voor de constante kwaliteit van de klantenservice van de afdeling;
- Het zorgdragen voor de uitvoering van het personeelsbeleid voor de afdeling;

De Pensioen Manager voert de werkzaamheden uit binnen de kaders van de pensioenreglementen, het beleid van de Stichting APFA, de relevante wet- en regelgeving en de daarvan afgeleide richtlijnen met betrekking tot de inrichting van de administratie, procedures en voorschriften. Hij/zij neemt beslissingen bij het coördineren en controleren van de werkzaamheden op de afdeling bij het leveren van rapportages en managementinformatie, bij het doen van aanbevelingen en suggesties aan de Directeur Pensioenen & Financiën en bij het inwinnen en verstrekken van informatie aan zowel interne als externe contactpersonen.

Formele eisen

- HBO diploma in juridisch-financiële richting
- Minimaal 5 jaar werkervaring in een soortgelijke functie
- Kennis van de werking van het pensioenweten
- Kennis van relevante wet- en regelgeving (pensioen, belasting, sociale verzekeringen)
- Uitstekende leidinggevende capaciteiten, innovatief en ervaring met verandermanagement
- Zelfstandig, betrouwbaar en accuraat
- Probleemoplossend vermogen
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en geschrift
- Klantgerichte instelling

Procedure

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie getuigschriften gericht te worden aan:
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Sero Blanco 4, Oranjestad, Aruba. Email info@apfaruba.org
t.a.v. Human Resources **uiterlijk 25 september 2012**. Voor inlichtingen omtrent deze functie kunt u contact opnemen met mevr. Jennifer Jacobs, op telefoonnummer (297) 525-2733. Meer informatie over APFA verkrijgbaar op onze website <http://www.apfaruba.org>

BIG-TIME VALUE

FOR A LIMITED TIME ONLY



DINNER BOX
BIG-TIME VALUE
LIVES INSIDE THE BOX

**START YOUR MEAL
OFF RIGHT**
5 BREADSTICKS
WITH MARINARA

**PIZZA NIGHT
JUST GOT SWEETER!**
10 CINNAMON STICKS
WITH ICING

**A BIG PIZZA FOR
BIG-TIME HUNGER**
1 TOPPING - PEPPERONI OR HAM

AFL. 29.95

SASAKI 582-1818
ROYAL PLAZA 583-9969
PIEDRA PLAT 585-1818

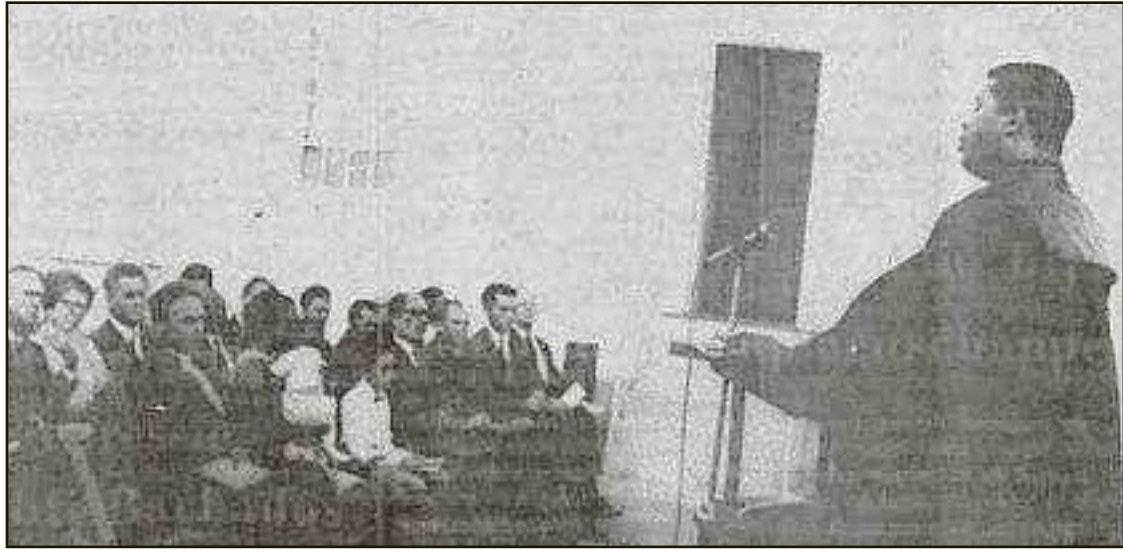
Pizzahut®

TAKE-OUT & DELIVERY ONLY



50 jaar nieuws in Amigoe Aruba

Weet u nog?



Onder grote belangstelling vond op 12 september de intrede plaats van dominee Hessen, van de gemeente Piedra Plat en San Nicolas.

Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe 50 jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum te vieren, blikken wij dagelijks terug op het nieuws dat in die periode is verschenen. Vandaag de Amigoe van 13 september 1971.

door **Zytha Kock**

Op 13 september werd Nikita Chroesjtsjev, de vroegere leider van de Sovjet-Unie, begraven. Hij overleed twee dagen daarvoor aan een hart-aanval in een ziekenhuis in Moskou. Daarom in de krant van vandaag: een necrolo-

gie van Nikita Chroesjtsjev, 'de sovjet-leider die Stalin ontmaskerde'. Chroesjtsjev speelde een buitengewoon belangrijke rol in de internationale communistische beweging als een prediker van 'vreedzame co-existentie' en het aan de kaak stellen van de fouten van Stalin. Zes maanden na de dood van Stalin werd hij eerste secretaris van de Sovjet-Russische communistische partij en vijf jaar later was hij premier. In 1954 werd hij uitgeroepen tot 'held van de socialistische arbeid' en kreeg hij de orde van Lenin en de gouden hamer-en-sikkel medaille. Hij behoorde tot de mensen die in de Sovjet-Unie *vydvizjen-tsj*i werden genoemd; men-

sen van lage afkomst die na de Bolsjewistische revolutie in 1917 de kans kregen om voortgezet onderwijs te volgen en zo belangrijke functies te bekleden. Chroesjtsjev werd geboren op 17 april 1894 in het dorpje Kalinovka dicht bij de grens met Oekraïne. De familie Chroesjtsjev behoorde tot de armste dorpbewoners en Chroesjtsjev moest al op jonge leeftijd aan het werk. In 1917 nam hij actief deel aan de revolutie en trad een jaar later toe tot de communistische partij. Na het einde van de burgeroorlog in 1920 keerde hij terug naar Oekraïne waar hij studeerde aan de arbeids-faculteit van een plaatselijke industriële school. Na deze



te hebben afgerond, werd hij gekozen tot lid van de partij-comité in Petrofkomarinsk, waar hij zich bezighield met mijn- en landbouw. Hij vervulde nog enkele andere functies in het partijcomité voordat hij in 1929 ging studeren aan de industriële academie te Moskou. In Moskou klom hij in de partij snel op tot hij in 1934 lid werd van het centrale comité. In 1938 keerde hij terug naar Oekraïne als eerste secretaris van het centrale partijcomité. Ten tijde van de Duitse invasie organiseerde hij de guerrillabeweging in Oekraïne. In 1949 keerde hij weer naar Moskou waar hij in 1953 eerste secretaris werd van het centrale partijcomité. Vanaf 1955 werd Chroesjtsjev beschouwd als de leider van de Sovjet-

Unie, nadat hij aan het hoofd stond van een delegatie die Joegoslavië bezocht waar ook de premier deel van uitmaakte. In 1956 deed Chroesjtsjev in een toespraak een aanval op Stalin en beschuldigde hem van massamoorden. In deze toespraak nam hij ook alle andere belangrijke leden van de communistische partij in zijn beschuldigingen mee, waardoor die al snel ontslagen werden. In 1956 brak er onrust uit in Oost-Europa, waar de Poolse communisten steeds onafhankelijker wilden worden. Deze onrust culmineerde in november waar de Hongaarse opstand neergeslagen moest worden door het Russische leger. Ook de betrekking met Joegoslavië verslechterde onder het leiderschap van



Chroesjtsjev. Door onenigheden kwam er in 1961 een splitsing tussen het Sovjet- en het Chinese communisme, de Sovjet-Chinese breuk. Een ander noemenswaardig moment gedurende de carrière van Chroesjtsjev is de vooruitgang in de ruimtevaart. In 1961 werd Joeri Gagarin de eerste man die een vlucht om de aarde maakte, wat Chroesjtsjev 'een nieuwe bladzijde in de geschiedenis van de mensheid' noemde. Ook een tekenend moment van het Chroesjtsjev regime is de Cuba-crisis in 1962, waarin de dreiging van een atoomoorlog tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie voelbaar was als gevolg van een uit de hand gelopen conflict over Cuba. Uiteinde-

lijk kwamen de twee landen tot een overeenkomst en zou Chroesjtsjev de raketbasis op Cuba ontmantelen. In 1963 werd het kern-stop-verdrag getekend, één van de belangrijkste overeenkomsten tussen oost en west sinds de Tweede Wereldoorlog. Spoedig hierop volgde ook het instellen van een 'rode lijn' een telexverbinding tussen het Kremlin en het Witte Huis. Nadat een aantal van zijn plannen op het gebied van landbouw mislukten, werd hij in 1964 ontslagen. Na zijn aftreden leidde hij een betrekkelijk onbezorgd leven, waarin hij nog enkele malen in het openbaar verscheen.

Morgen in deze rubriek:
14 september 1972

Bureau voor Huur- en Consumentenzaken

‘Wettelijke garantie op alle producten’

ORANJESTAD — Burgers moeten beter op de garantietermijn letten bij de aankoop van producten, vooral in het geval van elektronica, aldus het Bureau voor Huur- en Consumentenzaken. Hoe- wel de garantie (of garantietermijn) niet altijd duidelijk wordt bij het kopen van consumentenproducten, worden burgers toch door de wet beschermd tegen ondeugdelijke of defecte producten.

De wet stelt namelijk dat een product te gebruiken moet zijn, zoals voorgesteld op het moment dat de koopovereenkomst wordt afgesloten. Het product moet dus bij normaal gebruik voldoen aan de verwachtingen.

Bovendien moet het product leveren wat de fabrikant of importeur op het verpakkingsmateriaal of andere promotioneel materiaal aangeeft. Ontbreekt een onderdeel of wordt het gebruik van het pro-

duct beperkt op een manier die niet hoort, dan kan de consument in redelijkheid van de verkoper eisen dat het product gemaakt wordt. Als de consument merkt dat het product niet in orde is, dan moet de verkoper daarvan wel zo snel mogelijk op de hoogte worden gebracht. Een consument verliest namelijk zijn wettelijke garantie wanneer pas na twee maanden het euvel aan de verkoper gemeld wordt. De winkel heeft de verplichting om ontbrekende onderdelen mee te geven, het product te repareren, het product te vervangen of in sommige gevallen het geld terug te geven. Overigens is de winkelier vrijgesteld van deze verplichtingen als de koper niet goed met het product is omgegaan.

Tegedobon

Het Bureau voor Huur- en Consumentenzaken adviseert consumenten om geen genoegen te nemen met een tegedobon wanneer er is mis is met het product dat ze heb-

ben gekocht. De wet stelt dat consumenten hun geld terug kunnen krijgen. Het bureau geeft verder als tip om nooit de originele koopbon achter te laten wanneer de winkel het product terugneemt voor reparatie.

En: “Doe beroep op de garantie. Kan een winkel het product niet maken, dan heb je recht op vervanging.” De wet stelt zelfs dat consumenten recht hebben op compensatie wanneer ze schade hebben ondervonden van een defect of onvolledig product. De winkelier die producten verkoopt is volgens de wet net als een producent verantwoordelijk voor defecten. Wanneer de producent van een product niet te achterhalen valt, is de winkelier verantwoordelijk voor alle klachtafhandeling en wordt deze volgens de wet beschouwd als producent. Voor meer informatie kunnen consumenten altijd contact opnemen met het Bureau voor Huur- en Consumentenzaken op telefoonnummer 582-9914.

ORANJESTAD — Leerlingen uit de vijfde klas havo van het Schakel College debatteerden gisteren, in navolging van de politici in Nederland, over de stelling ‘Nederland moet een republiek worden’.

door onze verslaggever
Franciska Groen

In het klaslokaal hangen grote verkiezingsposters, leerlingen zijn nog druk bezig met de laatste voorbereidingen en het publiek stroomt binnen. Als iedereen zit, opent Onno de Weerd, docent maatschappijleer en geschiedenis, het debat met de woorden: “Wat is er leuker dan om vandaag op de dag van de verkiezingen, de dag van de democratie, waarop je met je stem invloed kunt uitoefenen op de politiek, te debatteren”. Vervolgens stelt jurylid Geneviève Lieu, vestigingshoofd VNO, zich voor. Zij vormt samen met twee docenten de jury die de leerlingen beoordeelt. Het is niet de eerste keer dat de leerlin-



Foto: Franciska Groen

Leerlingen uit de vijfde klas havo van het Schakel College debatteerden gisteren over de stelling ‘Nederland moet een republiek worden’.

gen debatteren, maar wel voor het eerst met leerlingen uit de vierde klas havo als publiek en een jury. Dit keer is de klas in drie groepen verdeeld, die elk een of meerdere politieke partijen vertegenwoordigen. Zij zijn voor of tegen de stelling ‘Nederland moet een republiek worden’. De spanning onder de lijsttrekkers is voelbaar als het startsein wordt gegeven. Eerst nog wat bescheiden, maar al snel met verve worden de standpunten van de verschillende partijen kenbaar gemaakt. Daarbij worden de digitale schoolborden ingezet waarop korte films vertoond worden die de gegeven argumenten ondersteunen. Het publiek kijkt aandachtig naar de beelden over de kosten van het koningshuis. Daarna stelt

de partij dat ‘monarchie een heel duur sprookje is wat koste wat het kost in stand wordt gehouden’. Als de leden van de andere partijen wat schoorvoetend hun kritische vragen stellen, verslapt de aandacht van het publiek iets. Maar als de dialogen wat scherper worden, zit er een aantal op het puntje van de stoel. En als op de opmerking vanuit het publiek ‘waarom toch zoveel ondersteunende mensen rondom een koning(in) of president, als je het ook met één iemand kunt doen’, door een van de partijen afgedaan wordt met ‘dan heb je een dictatuur’, heeft die partij de lachers op zijn hand. Voor de jury is het hard werken om alles bij te houden. Tijdens de welkome ingelaste pauze voor het ju-

ryberaad geven de leerlingen aan dat ze het erg leuk vinden, maar ook lastig. Vooral als je tegen de stelling moet zijn, terwijl je dat zelf niet bent. Toch weten ze zich goed in te leven in hun rollen en merkt het publiek en de jury er nog maar weinig van dat het maar een rol is. Er springt een aantal leerlingen in het oog waaronder Randall Luidens, die als een ware showmaster het publiek in loopt om daarmee zijn argumenten kracht bij te zetten. Rens Grijpma, Jessy Lugo en Benjamin Croes vallen op door hun positieve manier van debatteren. Zij worden dan ook genoemd door de jury die unaniem is in hun oordeel dat de SP en GroenLinks hebben gewonnen. Volgens de jury deden zij het beste mee in de discussie, ‘sneed de argumenten hout’ en haakten ze goed aan bij de vragen. Na de uitspraak haalden alle leerlingen opgelucht adem en gaven enthousiast aan dat deze invulling van lesuren voor herhaling vatbaar is. Debatteerders is een vaardigheid die tijdens de lessen maatschappijleer wordt geoefend. Dit debat is een voorbereiding op het staatsexamen dat in mei en juli 2013 plaatsvindt. Parlementaire democratie is een onderdeel van het examenprogramma voor het vak maatschappijleer.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nieuwenhuis geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerlei zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Verkiezingen’.



De tekst tijdens de opening van het parlementaire jaar 2012-2013 deed me een beetje denken aan de Miss World-verkiezing waarbij de dames wordt gevraagd wat hun grootste wens is. Dan klinkt steevast: vrede op aarde. En dat levert dan altijd het nodige applaus op. Maar het is niet meer dan een open deur in trappen zonder over een drempel te stappen. Lekker veilig. En zo kijk ik ook naar de Arubaanse ‘troonrede’. Niets nieuws onder de zon, behalve dat de hoedjes van de AVP- dames elk jaar groter groeien. Dat hebben we dan ook weer gehad. Terwijl ik dit schrijf, wordt er in Nederland druk gestemd. Ik heb de debatten vooraf zo goed mogelijk gevolgd met als uitkomst dat ik bij God niet zou weten waarop ik moest gaan stem-

men. En met mij vele anderen, want ik lees in de Telegraaf: “Kiezers raadplegen op de verkiezingsdag in grote getale de websites van de StemWijzer en het Kieskompas. In drie uur tijd bezochten 110.000 mensen woensdagochtend de StemWijzer. In de eerste twaalf uur van woensdag waren dat er zelfs 200.000. De afgelopen weken maakten in totaal 3,86 miljoen mensen gebruik van de StemWijzer.” Dan hebben al die debatten volgens mij weinig zin gehad als je daarna nog steeds geen

idee hebt op wie en waarom. Maar op wie niet, dat weet ik wel. Niet op die droogkloot Buma van CDA en ook niet op die enge SGP-leider Van der Staaij en zeker niet op Arie Slob van de ChristenUnie, want op deze drie geloofskneusjes kan geen Gods zegen rusten. Dan ook geen Roemer van SP, want dom is dom en ik hou ook niet van die PvdA- wijsneus Samson. Dat wordt uiteindelijk ook niets met zijn zeikstemmetje en die kan je moeilijk over de grens sturen. Met goed fatsoen valt natuurlijk ook Wilders van PVV buiten de boot. Ik vond ‘Blondie’ maar één keer te pruimen de afgelopen jaren en dat was toen hij tegen Rutte riep: “Doe eens normaal man.” Maar ja, dat is uiteindelijk geen stem waard. En van de wat slimmerige Pechtold van D66 moet ik ook niets hebben. Geen vlees of vis. Een opgepoetst eikelkje dus. Nou ja, dan vind ik Rutte best wel een aardige man, maar ik ben niet rechts en dan blijft bij hem mijn stemhokje ook leeg. Maar eentje spant de kroon. En ik sluit me aan bij de woorden van een man die even bij

me aan schoof. “Die Sap moet in de blender, maar ze is zelfs daarna nog niet te zuipen. Stel je dat als minister voor, dan krijg je als Hollander toch de schurft in je nek.” Gelukkig zijn er nog genoeg verstandige mensen in het moederland die deze te gevulde gelaarsde kat van het politieke toneel willen zien verdwijnen om haar vervolgens naar Aruba te verschepen als knuffeltje voor Mike Eman. Want uiteindelijk heet haar partij niet voor niets GroenLinks en dat groene zal onze minister-president zeer aanspreken, zeker omdat Sap daar ook nooit niets van terecht heeft gebracht. De Partij van de Dieren vind ik wel wat, maar die Marianne Thieme is ook zo heel veel niks. Dus neem ik haar poesje niet op schoot. Resteert de 50plus partij. Maar ik heb geen idee waar die nou echt voor staat, want Krol mocht nooit aan het woord komen. Misschien maar goed ook, want wat niet weet wat niet deert en zo kan hij er alleen maar garen mee spinnen dat niemand weet waar hij voor staat. Dus had hij mijn overjarige stem gekregen.

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 14 september

Wat : Interpaso
Waar : Villa Floralina
Wanneer: 18:00 (za 17:00, zo 14:00)

Wat : Filmavond ‘Matching Jack’
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 19:30

Zaterdag 15 september

Wat : Open huis Taoist Tai Chi
Waar : Stadionweg 13
Wanneer: 09:30 - 12:00

Wat : Honkbal wedstrijd
Waar : Savaneta honkbalstadion
Wanneer: 13:00 - 17:00

Wat : Cabaretier Judson Laipply
Waar : Cas di Cultura
Wanneer: 13:00 - 17:00

Wat : Go Fast MTB wedstrijd
Waar : El Paseo Ranch

Wanneer: 15:00

Wat : Feest met DJ's
Waar : Pelican Pier
Wanneer: 20:00 - 22:30

Zondag 16 september

Wat : Triathlon
Waar : Arashi
Wanneer: 07:00

Wat : Ciclovía
Waar : San Nicolas
Wanneer: 08:00

Wat : Honkbalwedstrijden
Waar : Kudawecha stadion
Wanneer: 11:00 - 17:00

Wat : Joods Nieuwjaar
Waar : Beth Israel Synagoge
Wanneer: 18:30

Wat : Mis Alzheimer Week
Waar : Fatimakker Dakota
Wanneer: 18:00

Wat : Worstelwedstrijden op scherm
Waar : buitenteras Casibari Café
Wanneer: 20:00

Bewoners Willibrordus plaatsen verontrustend filmpje

'Lekkende pijp bij Bullenbaai'



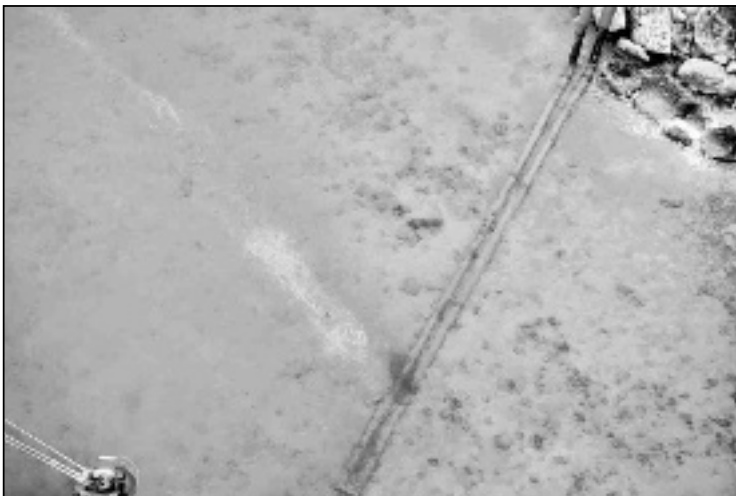
De bewuste afbeelding is volgens Sanderson 10 dagen na het grote olielek genomen.

WILLEMSTAD — Bezorgde bewoners van Willibrordus beschikken over foto's die zouden aantonen dat er nog steeds olie lekt uit een pijp bij Bullenbaai. "Deze afbeeldingen zijn op 27 augustus jongleden om 16.41 genomen", aldus Steve Sanderson, een bewoner van Willibrordus. Het grote olielek bij Bullenbaai werd vrijdagmiddag 17 augustus geconstateerd.

De lekkage van de pijp werd volgens Sanderson dus tien dagen na het lek op beeld vastgelegd. Hij heeft in samenwerking met Marfa Wa-

woe, eigenaresse van snèk Willibrordus, vier filmpjes gemaakt en op You Tube geplaatst om het bewustzijn over de olieramp in het ge-

bied te vergroten. Het laatste filmpje dat uit een compilatie van foto's van de olie-ervuiling bestaat (zie <http://www.youtube.com/watch?v=cePQEd9Q7w>), bevat opmerkelijke beelden van een olie lekkende pijp bij Bullenbaai. "Het is overduidelijk waar het lek vandaan komt en dat er toch echt iets mis is met de pijp. We hebben geen politieke motieven, maar slechts



De conclusie werpt zich op dat er sprake is van een scheur in de pijpleiding.

de belangen van de bewoners van Willibrordus voor ogen. Vandaar dat we de ramp ook goed willen documenteren", aldus het tweetal. Wawoe die nauw betrokken is bij buurtbewoners en initiatiefnemer van de 'promotie campagne Williwood' (plaatsing van het bord) stelt dat er binnenkort een stichting Williwood in het leven zal worden groepen om de buurt actief, ook internationaal, te blijven promoten en om voor de belangen van de bewoners op te komen.

Kustwacht-woordvoerder Roderick Gouverneur laat

weten dat de patrouilles na het oorspronkelijke lek van 17 augustus geen olielekage op beeld meer hebben vastgelegd. "Vandaar dat het heel belangrijk is dat men de Kustwacht onmiddellijk waarschuwt als men een dergelijke waarneming doet, we kunnen natuurlijk niet overal tegelijkertijd zijn. Onlangs zijn de patrouilles onmiddellijk uitgerukt na meldingen van rondrijvende olie, het bleek toen gelukkig loos alarm te zijn, namelijk rondrijvend zeewier. Maar nogmaals, we nemen alle meldingen bijzonder serieus", aldus Gouverneur.

2e directeur Selikor

Abvo mengt zich in procedure benoeming

WILLEMSTAD — Ambtenarenvakbond Abvo heeft demissionair minister van Gezondheid Jacinta Scoop-Constancia (MFK) verzocht de procedure voor de benoeming voor een tweede directeur voor Selikor, aan te houden.

Dat bevestigt Abvo-voorzitter Wendy Calmes. Aanleiding is de afwijzing van een lid van de vakbond, John Cijntje, die naar deze functie had gesolliciteerd. Cijntje was samen met twee andere kandidaten overgebleven uit de selectie die door PricewaterhouseCoopers (PwC) wordt uitgevoerd. Hij werkt al lang bij Selikor en heeft ervaring met onder andere de inkoop van materiaal, een taak die bij de functie van de tweede directeur gaat horen. Maar tot zijn grote verbazing kreeg Cijntje een brief van PwC dat ze niet verder met hem gaan in het sollicitatietraject. Van de andere twee overgebleven kandidaten is één een oud-lid van de Raad van Commissarissen van Selikor, J.C. van der Wall Arne-man. Cijntje heeft inmiddels om de tafel gezeten met het bestuur van de Abvo en over zijn be-

zwaren gesproken. De bond is voornemens om een tweede brief naar de minister te sturen, waarin zij aangeven dat volgens hen de gehanteerde procedure niet correct verlopen is. En als dat inderdaad klopt, dan zou het proces ook aangehouden moeten worden. Volgende week wil Calmes met een advocaat overleggen over de haalbaarheid van het eventueel nemen van juridische stappen inzake het afwijzen van Cijntje. In het verleden hebben zes employés van Selikor al eens een rechtszaak aangespannen tegen de benoeming van Ivar Asjes, nu Statenvoorzitter, tot tweede directeur terwijl er geen open sollicitatieprocedure had plaatsgevonden. Die zaak werd uiteindelijk gewonnen door de Selikor-werknemers. De RvC van Selikor heeft de laatste twee overgebleven kandidaten voor een tweede directeur voor het afvalverwerkingsbedrijf nog niet voorgedragen aan de Raad van Ministers voor benoeming. Dat zei voorzitter Carol Capriles vorige week desgevraagd. De overige leden van de RvC van Selikor zijn Amparo dos Santos, Elvis Quanton, Elfried Koots en Cicely van der Dijs.

Aangifteproces binnen het politiekorps zorgwekkend

Vervolg van pagina 1

Het personeelstekort bij het KPC draagt ook bij aan een verminderde responsiviteit bij het opnemen van aangiften, aldus het rapport. Ook is er veelal sprake van ongeschikte ruimtes voor het opnemen van aangiften. Het komt te vaak voor dat aangiften worden opgenomen in dezelfde ruimte waarin tegelijk verdachten gehoord worden. Er zijn – buiten de voorgeschreven geheimhoudingsplicht voor opsporingsambtenaren – geen normen om de privacy van de aangever te beschermen. Ook ontbreken nog algemeen geldende veiligheidsnormen voor aangevers, anders dan in gevallen van relationeel geweld. De Raad is bij het onderzoek ook geconfronteerd met enkele gevallen van mogelijk niet integer handelen door politiepersoneel bij het opnemen van aangiften van relationeel geweld.

Aanbevelingen
De Raad heeft echter ook

aanknopingspunten aange troffen voor verbeteringen. Er wordt een elftal aanbevelingen genoemd voor het KPC en het Openbaar Ministerie (OM) om de situatie te verbeteren. Zo moet het KPC onder andere spoedig overgaan tot de implementatie van het inrichtingsplan op het punt van het opnemen van aangiften. Ook moet de korpsorder uit 1995 in het licht van de huidige wettelijke eisen en de feitelijke organisatorische toestand herzien worden en opnieuw uitgevoerd. Een informatie- en registratie-audit moet op korte termijn uitgevoerd worden, met het doel om de redenen van het niet optimaal gebruiken van ActPol bij het KPC, alsmede de gebruiksvriendelijkheid van het systeem vast te stellen. Speciale aandacht dient daarbij te worden besteed aan de toezichtverantwoordelijkheid van het Openbaar Ministerie. Ook moet het systeem toegankelijk zijn voor het Openbaar Ministerie.

Tevens moeten er op korte termijn praktische taal- en vaardigheidscursussen georganiseerd worden. En om het bestaande competentieprobleem bij het personeel te verhelpen, moet er een intensieve begeleiding op de werkvloer komen en een effectief toezicht op de taakuitvoering. Zolang de kwaliteit met betrekking tot de inhoud en taal nog niet kan worden gegarandeerd, moet de functie van corrector ingevoerd worden. Deze corrector, met kennis van en ervaring met het opnemen van aangiften, zal vanuit een non-hiërarchische

positie aangiften op zowel inhoud als taal controleren. Verder moeten het KPC en het OM structureel overleg invoeren met de hulpverlenende organisaties en moeten de afspraken bekend gemaakt worden via instructies binnen het KPC.

De Raad steunt echter in hoofdzaak de voornemens ter verbetering van het aangifteproces, zoals deze zijn verwoord in het inrichtingsplan van het korps, en acht een spoedige beslissing over de implementatie van het proces van groot belang.

Reeks

De Raad voor de Rechtshandhaving is een rechtspersoonlijkheid bezittend inter-landelijk orgaan van Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden en is ingesteld bij Rijkswet van 7 juli 2010: de Rijkswet Raad voor de Rechtshandhaving. De Raad bestaat uit drie leden en wordt ondersteund door een secretariaat. In oktober 2011 werd een inspectie-onderzoek gestart naar de wijze waarop het aangifteproces is vormgegeven in zijn onderdelen bestaan, opzet en werking. De keuze voor dit thema werd ingegeven door het besef dat de aangifte beeldbepalend is voor de burger in zijn verhouding tot de justitiële keten. Voor de Raad markeerde de inspectie aangifte als eerste stap in een reeks van justitiële activiteiten, die in de loop van de komende tijd aan bod zullen komen bij de inspecties.

WILLEMSTAD — De behandeling van de zaak tegen de 63-jarige Eric M. voor een dodelijk auto-ongeluk op 15 augustus 2008 bij Baya Beach is wederom aangehouden. De zaak werd eerder op afgelopen 15 juni aangehouden voor het horen van de auto-monteur over een auto-onderdeel.

Dit was echter onmogelijk omdat het onderdeel spoorloos is verdwenen. De advocaat van M. krijgt echter de kans om de getuige zonder het auto-onderdeel te horen. M. krijgt een nieuwe dagvaarding en de zaak zal hoogstwaarschijnlijk in november of december behandeld worden. De advocaat van Eric M., Ornelio 'Kid' Martina wil graag de monteur van de verongelukte auto horen over de 'throttle sensor'. M. stelt dat hij eerder problemen had met dit onderdeel van de auto en denkt dat het waarschijnlijk ook op de bewuste dag niet goed werkte. Hij denkt dus dat de kapotte 'throttle sensor' de aanleiding was voor het ongeluk. Dit onderdeel is echter spoorloos verdwenen. Volgens de agenten hebben ze dit onderdeel na een onderzoek in de auto teruggezet en aan de chauffeur M. teruggegeven. M. zegt echter het onderdeel

niet in zijn bezit te hebben. Het was voor de politie inderdij niet duidelijk of het een ongeluk was of dat het om een moord ging. M. ging op de bewuste dag met de vrouw Beatrix Giraldo bij Baya Beach praten. Om nog onbekende redenen kwam de auto in het water terecht, waarbij de vrouw om het leven kwam. De advocaat diende gisteren een verzoek in om de monteur toch te horen zonder het onderdeel en dit werd toegewezen. Het was echter niet mogelijk om gisteren direct een nieuwe datum voor behandeling vast te stellen, dus krijgt M. een nieuwe dagvaarding.

Confrontatie dreigt bij Statengebouw

Vervolg van pagina 1

Asjes is van mening dat de vergaderingen van de meerderheid in de Staten illegaal zijn en tegen het Reglement van Orde indruisen. Hij stelt dat Godett niet als Statenvoorzitter kan fungeren omdat hij geen wettelijk decreet van de Staten kan overleggen dat hij tot (vice)voorzitter is gekozen. Iets wat hij wel heeft. Asjes stelt ook dat de vergadering van de groep van twaalf geen doorgang zal kunnen vinden, omdat de vergaderzaal op dat moment bezet is vanwege de door hem opgeroepen persconferentie. De groep van twaalf verwijst ook naar het RvO en stelt dat de wens van de meerderheid van de Statenleden gerespecteerd moet worden. Afgelopen maandag kwam de groep, toen nog bestaande uit elf personen vanwege de uitlandigheid van Rozier, voor een openbare vergadering bijeen in een vergaderzaal in het fractiegebouw van de Staten, het voormalige gebouw van de Centrale

Bank. Tijdens deze vergadering werd Asjes afgezet als voorzitter en Amerigo Thodé (MFK) als waarnemend voorzitter van de Staten. In hun plaats werden Rozier (voorzitter) en Godett (vicevoorzitter) benoemd. Ook deze bijeenkomst werd door Asjes illegaal en tegen het RvO genoemd. In een uitgebreid persbericht stelde hij onder meer dat er geen voorzitter gekozen kan worden zolang de huidige in functie is, terwijl alleen de voorzitter openbare vergaderingen mag oproepen. Voor de bijeenkomst van vandaag, die als agendapunt 'het herstellen van de democratie op Curaçao' heeft, wordt ervan uitgegaan dat de groep van twaalf een of meerdere moties in zal dienen om leden van het kabinet-Schotte te ontslaan. In hun advies aan gouverneur Frits Goedgedrag lieten Ronald Koeijers en Carl Grüning weten dat, mocht er een motie van wantrouwen aangenomen worden door de meerderheid van de leden, de betrokken minister per direct moet vertrekken.

Wie is de voorzitter?

Henk Pasman vraagt in een officiële brief aan gouverneur Frits Goedgedrag wie nou de echte voorzitter van de Staten is. Hij stelt dat het voor de burger onduidelijk is wat zich in het nationale parlement afspeelt. "Voor de samenleving zijn er nu blijkbaar twee voorzitters en dat kan natuurlijk niet in onze rechtsstaat. De gouverneur, als orgaan van het land Curaçao en als orgaan van het Koninkrijk der Nederlanden, kan snel een einde maken aan deze onzekerheid door een verklaring uit te geven wie nu wettelijk volgens onze Staatsregeling de huidige voorzitter en ondervoorzitter zijn." Hij verzoekt de gouverneur om de door hem gevraagde duidelijkheid te verschaffen, voordat 'het een en ander uit de hand loopt'.

Advertenties Curaçao



PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Sterling silver charms from \$25

Free Gift With Purchase • September 12–15
Receive a sterling silver PANDORA clasp bracelet (a \$65 US retail value) with your purchase of \$100 or more of PANDORA jewelry.*

*Good while supplies last, limit one per customer. Charms shown on bracelet are sold separately. See our store for details.

FREEPORT JEWELERS
Renaissance Mall & Zuikertuin Mall
Tel. 461.2857 • 736.1394

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © 2012 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved • PANDORA.NET

SERÁ

Den cuadro di mehorashon di nos sistema bankario pa asina brinda nos klientenan un mihó servisio nos ta anunsiá ku djabièrnè 14 i djasabra 15 di Sèptèmber nos kahanan na nos filial na Punda i Goisco lo ta será hinter dia pa públiko. Pa loke ta nos servisio di aplikashon pa Hipotek i Fiansa Personal lo kontinuá den e forma kustumbrá.

Djaluna 17 di Sèptèmber tur nos servisionan lo ta operashonal durante e orario kustumbrá.

Danki pa e kompreshon i nos diskulpa pa kualke inkumbinensia.



PSB BANK

Bo Banko Nashonal

Punda | Goisco | Tel. (+599 9) 432 2000 | Fax: + (+599 9) 465 1981 | www.psbbanknv.com

Griffier onder vuur wegens ondertekenen beschikking

WILLEMSTAD — De beschikking van de Staten van 10 oktober 2010 voor de aanpassing van het Reglement van Orde (RvO) is vreemd genoeg door de huidige griffier van de Staten Silvin Cijntje ondertekend. Cijntje trad namelijk pas op 1 april 2011 in dienst bij de griffie van de Staten.

Het landsbesluit ter publicatie van het aangepaste RvO is van 8 augustus dit jaar. Maar de beschikking van de Staten die naar de Raad van Ministers is gestuurd om de aangepaste RvO te publiceren is van 10 oktober 2010. In die eerste vergadering van de Staten van Curaçao zijn er bepaalde wijzigingen aangebracht in het RvO. Een van de fouten was bijvoorbeeld dat de Staten van Curaçao uit 22 leden bestaat en dat het quorum voor een openbare vergadering 12 is. Dit hoort 21 en

11 te zijn. Tijdens de vergadering van 10 oktober 2010 was het Desi Lai-Promes die als griffier fungeerde. De beschikking van die datum is echter ondertekend door Cijntje die pas op 1 april 2011 in dienst trad. “Dit lijkt verdacht veel op valsheid in geschrift of antidatering van de beschikking”, zegt PAR-Statenlid Glenn Sulvaran. Hij vraagt zich af of er niet heimelijk nog meer veranderingen zijn aangebracht in de RvO zonder dat deze door een meerderheid van de Staten in de vergadering van

10 oktober 2010 is goedgekeurd. Verder wijst Sulvaran erop dat in die bewuste vergadering van 10 oktober een commissie in het leven werd geroepen om de RvO te herzien. “Die commissie is twee keer samengekomen en daarna nooit meer. Een herziening van de RvO is er niet meer van gekomen”, aldus Sulvaran.

Loze beloftes

Het voorstel voor het instellen van de commissie kwam van de fractie van Pueblo Soberano (PS). Volgens Sulvaran heeft PS-leider Helmin Wiels verschillende beloftes gedaan die hij niet is nagekomen. “PS zou het RvO herzien, maar na twee jaar heeft de commissie niets gedaan. Ook was Wiels voorzitter van de

bijzondere commissie wijziging staatsregeling. Maar ook hier is in twee jaar tijd niks van gekomen. Een ander niet gerealiseerd project van PS was dat de media toegang zouden krijgen tot het digitale postsysteem van de Staten. Net als in de regering heeft de PS in de Staten niks bereikt de afgelopen twee jaar.”

Het enige wat de PS is gelukt, aldus Sulvaran, is de Staten van Curaçao een slechte naam bezorgen en vooral veel reizen. “Statenvoorzitter Asjes heeft naast het schenden van het RvO een staatsregeling vooral reisjes naar Nederland gecreëerd voor Wiels en Eisdens (MAN-Statenlid Eunice Eisdens, red.). Wiels is in twee jaar tijd wel twintig keer op reis geweest.”

Tandartsen accepteren geen BZV-garantiekaart

WILLEMSTAD — BZV-verzekerden moeten hun tandheelkundige zorg contant betalen. Op 5 september zijn de Curaçaose tandartsen tot deze actie overgegaan. Dat zegt Raymond Boskaljon, woordvoerder van de Curaçao Dental Society (CDS). De zorgverzekeraar heeft een betalingsachterstand, die de periode 2011 tot en met april 2012 beslaat. Het is onzeker of de overheid de volledige schuld gaat betalen.

Volgens Boskaljon moesten de tandartsen deze actie op touw zetten omdat de betaling van de BZV langdurig uitblijft. De nota's die de tandartsen indienden werden vaak maar gedeeltelijk uitbetaald. “Dat is een chronisch probleem geworden”, zegt Boskaljon. Onlangs stuurden de tandartsen een brandbrief naar de regering. “We zijn een tijdje met ze in gesprek geweest. Laatst kregen we te horen dat zij waarschijnlijk op 14 september de helft van de uistaande schuld zullen aflossen. Op de rest van het bedrag is nog geen zicht. Het probleem is nog niet opgelost”, zegt Boskaljon. Daarom gaan de tandartsen door met de actie. “We stop-

pen pas als het hele bedrag is gestort. Voor hetzelfde geld kan het heel lang gaan duren. Wij doen het juist om te voorkomen dat de schuld blijft oplopen.” Eerst kregen de tandartsen te horen dat de achterstallige betaling werd veroorzaakt door een administratief probleem. “Nu blijkt het een financieel probleem te zijn, wat wij al vermoedden”, zegt Boskaljon. Patiënten met een BZV-garantiekaart moeten zelf de tandheelkundige behandeling voorschieten. BZV-verzekerden bestaan uit alle (semi-)ambtenaren met familie, PP-patiënten en FZOG-verzekerden. Zij krijgen een specificatie mee, waarmee ze het geld van de zorgverzeke-

raar terug kunnen krijgen. De actie komt het hardst aan bij de PP-patiënten. Onder de PP-regeling krijgen zij alle behandelingen volledig vergoed. Nu draaien ze er zelf voor op. “De minderbedeelde mensen zijn de pineut van de financiële perikelen van de overheid”, vertelt Boskaljon. De lokale tandartsen zitten al 20 jaar met de overheid om de tafel omdat er geen geld is. Met de geboorte van het nieuwe land Curaçao dachten de zorgverleners dat het slechte betaalgedrag van de overheid eindelijk achter de pineut van de financiële perikelen van de overheid”, vertelt Boskaljon. De lokale tandartsen zitten al 20 jaar met de overheid om de tafel omdat er geen geld is. Met de geboorte van het nieuwe land Curaçao dachten de zorgverleners dat het slechte betaalgedrag van de overheid eindelijk achter de pineut van de financiële perikelen van de overheid”, vertelt Boskaljon. De lokale tandartsen zitten al 20 jaar met de overheid om de tafel omdat er geen geld is. Met de geboorte van het nieuwe land Curaçao dachten de zorgverleners dat het slechte betaalgedrag van de overheid eindelijk achter de pineut van de financiële perikelen van de overheid”, vertelt Boskaljon.

Urologen laten PP-patiënten betalen

WILLEMSTAD — PP-patiënten moeten vanaf 1 oktober contant betalen voor een behandeling bij de maatschap Urologie Kòrsou. De maatschap is al bijna twee jaar niet door de overheid betaald voor behandeling van PP-patiënten. Urologen Wissem Isa en Jurjen Bade kondigden deze drastische maatregel aan in een brief aan de huisartsen.

De maatschap blijft wel PP-patiënten zien en behandelen, maar zal vanaf 1 oktober geen PP-garantiekaarten meer accepteren. De urologen hebben de achterstallige betalingen meerdere malen aangekaart maar kregen nul op rekest. De situatie wordt volgens hen extra belangrijk omdat collega-uroloog Sillé

per 1 oktober zijn praktijk stopt, en de maatschap per 1 oktober een Nederlandse uroloog in dienst neemt en per 1 januari 2013 nog een uroloog. Hierdoor zal de dienstverlening van de urologen worden uitgebreid en zullen de wachttijden verkleinen. Maar volgens de urologen kan dat alleen als een garantiekaart ook echt betaling garandeert. Voor de PP-garantiekaart is dat niet meer het geval. Vanaf 1 oktober 2012 betalen nieuwe PP-patiënten veertig gulden en controle PP-patiënten dertig gulden contant. Voor urologisch onderzoek of een operatie krijgen PP'ers een 'quotation', waarmee zij een cheque bij het PP-kantoor van de overheid kunnen vragen. Zodra de cheque of andere betaling er is, kan

onderzoek of operatie worden afgesproken. Medische spoedgevallen zullen worden opgenomen voor klinische evaluatie en behandeling.

WILLEMSTAD — De 24-jarige man Sh. D. werd vandaag vroeg in de ochtend in de Kintjanweg hard aangepakt door de politie. De man bedreigde zijn vader met een ijzeren pijp. Toen de politieagenten ter plaat-

se kwamen had de man de pijp nog in zijn handen en trachtte de agenten hiermee te slaan. Het lukte de agenten om de ijzeren pijp af te pakken, maar de dader vond daarop een ijzeren schop waarmee

hij een agent in zijn gezicht sloeg. Deze raakte gewond aan zijn neus en onderlip. De agenten moesten traan- gas gebruiken om de man, die heel agressief werd, aan te kunnen houden voor bedreiging, mishandeling en

verzet bij arrestatie. De gewonde agent is naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling maar werd later doorverwezen naar zijn huisarts. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

VVD ook meeste stemmen op Curaçao en St. Maarten

Lijst	Politieke groepering	Aruba	Curaçao	St. Maarten	Totaal
1	Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD)	76	217	44	337
2	Partij van de Arbeid (PvdA)	78	100	24	202
3	Partij voor de Vrijheid (PVV)	15	13	3	31
4	Christen Democratisch Appel (CDA)	29	24	7	60
5	Socialeistische Partij (SP)	20	27	2	49
6	Democraten 66 (D66)	65	152	25	242
7	GroenLinks	9	23	7	39
8	ChristenUnie (CU)	8	15	1	24
9	Staatskundig Gereformeerde Partij (SGP)	1	2	0	3
10	Partij voor de Dieren (PvdD)	7	8	7	22
11	Piratenpartij	1	1	0	2
12	Partij voor Mens en Spirit (Mens)	0	2	1	3
13	Nederland Lokaal	0	0	0	0
14	Libertarische Partij (LP)	1	5	0	6
15	Democratisch Politiek Keerpunt (DPK)	0	0	0	0
16	50Plus	4	8	1	13
17	Liberaal Democratische Partij (LibDem)	0	0	0	0
18	Anti-Europa Partij	0	0	0	0
19	Soeverein Onafhankelijke Partij Nederland	1	0	0	1
20	Partij van de Toekomst (PvdT)	0	0	0	0

WILLEMSTAD — De drie briefstembureaus bij de Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba, Curaçao en St. Maarten hebben de afgelopen dagen 1058 retourenveloppen met stemformulieren ontvangen (320 op Aruba,

615 op Curaçao en 123 op St. Maarten). Hiervan zijn 1034 stemmen geldig uitgebracht (315 op Aruba, 597 op Curaçao en 122 op St. Maarten).

Op Curaçao en St. Maarten kreeg de VVD net als



Foto: Prince Victor

in Nederland de meeste stemmen (respectievelijk 217 en 44).

D66

Opmerkelijk is het aantal D66-stemmers op beide eilanden in vergelijking met de uitslag in Nederland. Op Cu-

raçao ging het om 152 kiezers, waarmee deze partij hier de tweede stemmentrekker was. Ook op St. Maarten was D66 de op een na grootste met 25 stemmen. De PvdA was op beide eilanden derde met respectievelijk 100 en 24 stemmen. Op Aruba was de PvdA

net de grootste met 78 stemmen, VVD kreeg de stem van 76 mensen. D66 was daar de derde partij qua populariteit met 65 stemmen. In het kader staat de verdeling van alle stemmen per land en per partij. Op de foto het tellen der stemmen gisteren op Curaçao.

Advertenties Curaçao

stichting
Signaal
sosiaal

Samen met de donaties van genoemde bedrijven zijn wij in staat geweest om in Soto voor

Stichting Projekto un Futuro Briante

een nieuwe lokatie helemaal op te knappen waar zij minderbedeelde kinderen en kinderen van minder draagkrachtige ouders een opvang, verzorging en educatie kunnen bieden.

Antilliaanse Verffabriek
Burg Bouwbedrijf
Caribbean Fasteners
Curaçao Aluminium
Doors & Windows
Curaçao Office Supply
Dijtham Home 'n Garden
Esther en Maurice
Floor Care
Gertje en Armando
IT Installation Technologies
ITMAN
Jonka Tuincentrum
Mosaicos Samander
Pascal Henssen
Strak Group
Wens Creatie
Ine Dworkasing
Ingeborg Kampman

Iedereen is van harte welkom voor de opening op zondag 16 september van 10:00 tot 12:00 in Klein Santa Martha - Soto

16-jarige overvaller komt om na auto-ongeluk

WILLEMSTAD — Shervin Sendrik van Eiter, geboren op Curaçao (1996) is vannacht bezweken aan de verwondingen die hij bij een auto-ongeluk had opgelopen, na het plegen van een overval in Veeris. Een andere overvaller werd opgepakt, terwijl er één nog niet is gevonden.

De drie jongemannen pleegden gisteravond een overval op een snack bij Veeris, waar zij onder bedreiging van een vuurwapen diverse spullen hebben meegenomen. Ze vluchtten in een Hyundai die ze bij de snack hadden gestolen. Even later kreeg de politie een melding binnen over een auto-ongeluk op de F.D. Rooseveltweg en dat het waarschijnlijk om de overvallers ging. De agenten kregen ook direct bericht dat twee van de overvallers gevlucht waren en dat er één in de richting van de Heintje Koolweg was gerend. De zeventienjarige J.D.N. werd even later aangehouden, maar werd heel ziek op het politiebureau. Hij werd naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) gebracht voor medische behandeling en werd

later opgesloten. Van Eiter werd zwaargewond op de achterbank van de gestolen auto gevonden met een vuurwapen op zijn schot. Hij werd in zeer kritieke toestand naar het Sehos gebracht voor medische behandeling. Daar werd hij opgenomen maar om twee

minuten over drie 's nachts werd bekend dat hij aan zijn verwondingen was bezweken. De derde dader is nog niet gevonden. Het gevonden vuurwapen werd in beslag genomen en het Atrako-team en de verkeerspolitie doen verder onderzoek in deze zaak.

Te koop – Huur
Goedlopend Restaurant – Cafe Aan zee met mooi uitzicht.
Alleen serieuze gegadigden
Info email:
curasol@yahoo.com

Taking relax to a new level we have it

LED RCA
24" LED 399.00
42" LED 1,235.00

LCD RCA
32" LCD 615.00

RCA
#HT-919DA HOME THEATRE
199.00

LG
Life's Good
#HT-306ST 500W HOME THEATRE POWERFUL BASS SOUND
399.00

WIMCO You can pay with **fun miles**

Saliña 7-461-1833 • Sta. Maria (C) 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Ook op Curaçao Coca-Cola wil wereldwijd kleurstof aanpassen

WILLEMSTAD — Coca Cola heeft, ondanks dat het bedrijf vindt dat het niet nodig is, de intentie om wereldwijd het 4-MEI-gehalte in de kleurstof te verlagen. Dat meldt een woordvoerder van de frisdrankfabrikant. Dit betekent dat in de toekomst ook op Curaçao en Aruba cola gebotteld gaat worden met dit verlaagde gehalte. Momenteel is de stof, die volgens een Amerikaans onderzoek tumoren in muizen en ratten veroorzaakt, enkel nog in hoeveelheid verlaagd in de Amerikaanse staat Californië, om tegemoet te komen aan de aldaar geldende wetten. In maart dit jaar kwam Coca-Cola in opspraak vanwege het onderzoek naar het kankerverwekkende gehalte van 4-MEI in hun kleurstof. 4-MEI komt vrij bij het maken van karamelkleurstof. Volgens de frisdrankgigant is het echter niet aantoonbaar schadelijk voor mensen. Iemand zou minimaal 1000 blikjes cola per dag moeten drinken gedurende zijn hele leven om aan een hoeveelheid 4-MEI te komen die nog altijd niet schadelijk zou zijn geweest tijdens het onderzoek op de knaagdieren, aldus het bedrijf.

Een ontwapenend stuk over trouw en liefde

WILLEMSTAD — Hoe denken mannen over trouw en liefde? Met die vraag in haar achterhoofd is schrijfster en regisseur Gita Hacham aan de slag gegaan met de opdracht die zij had gekregen van een Amsterdamse theater. In plaats vanuit het gezichtspunt van vrouwen te schrijven wilde zij mannen van verschillende etnische achtergronden aan het woord laten. Dat leverde het ontroerende, humoristische, persoonlijke, maar ook beklemmende toneelstuk *Trouw en Liefde* op dat vandaag in Teatro Luna Blou in première gaat.

door onze verslaggever
Nelly Rosa

“Het gezichtspunt van mannen over liefde is überhaupt onderbelicht”, zegt Hacham. “Het onderwerp wordt doorgegaan tot in den treure door vrouwen besproken en vaak ook nog eens in de klagende zin.” Daarom besloot ze de andere kant van het verhaal te vertellen. Hacham onderzocht een grote groep mannen van verschillende etnische afkomst over de onderwerpen trouw en liefde. “Het idee is dat mannen hierover niet praten”, vertelt ze. Maar toen ze de mannen benaderde legden zij hun hart en ziel bloot.

“Het was makkelijk om ze aan de praat te krijgen”, vertelt ze. “Niemand vraagt ze hiernaar. Ook onderling praten ze hier weinig over.” Ze verzamelde verhalen over slachtoffers – mannen die door vrouwen zijn

bedrogen – en over misbruik. Maar ook cliché-bevestigende verhalen zoals blanke mannen kunnen niet dansen en gaan nooit vreemd. En de versiertrucs die schijnbaar afhankelijk zijn van de etniciteit van de vrouw. “Met een witte vrouw ga je uit eten en met een zwarte vrouw dansen.” De schrijfster en regisseur volgde haar opleiding aan de Nederlandse Film en Televisie Academie. Verder werkt zij al jaren als docent toneelschrijven, docent poëzie- en scenarioschrijven en is zij ook mentor en coach voor beginnende en gevorderde kunstenaars/schrijvers. Trouw en Liefde was in Nederland erg succesvol en won de theaterwedstrijd ‘Hollandse nieuwe toneel-schrijfprijs’.

Etniciteit

De vijf lokale acteurs Edion Booy, Jeroen Heuvel, Eduard



Een deel van de cast en regisseur Gita Hacham (tweede rechts).

Reineta, Albert Schoobaar en de zanger Junior Tecla vertellen in monoloogvorm over hun eerste liefde, vreemdgaan en seks. De tekst is een beetje aangepast aan de Curaçaose cultuur. “Voorbeelden die specifiek Nederlands zijn, zijn eruit gehaald. Dat geldt ook voor woorden die hier nergens op slaan. De acteurs hebben de

Curaçaose elementen erin gebracht. Een bepaalde humor en opmerkingen waar ik heel erg blij mee ben”, zegt Hacham. “Deep down verschillen de mannen van verschillende achtergronden niet erg van elkaar. Je krijgt bepaalde codes mee uit je cultuur. Sommige van die codes zijn belangrijker dan andere, maar als je daar

aan voorbijgaat zie je grote overeenkomsten. Maar tegelijkertijd kun je ze niet over een kam scheren. Er is variatie mogelijk. Dat maakt het interessant”, zegt de schrijfster die er van houdt de nuances op te zoeken. Volgens de theatermaker krijgen de meeste jongens van huis uit haast niets mee over

liefde. “Zij moeten het zelf uitvinden en vinden hun weg hierin met vallen en opstaan. Vrouwen geven dubbele boodschappen. Dat kan verwarrend zijn.”

Zowel mannen als vrouwen zullen bepaalde onderdelen uit het stuk herkennen. “Ik hoop dat het publiek geraakt wordt en voorbij kan zien aan de etniciteit van de personages. Dat ze zich met hen kunnen identificeren. Ik hoop dat ik een steentje kan bijdragen aan een betere communicatie tussen vrouwen en mannen. Ik heb begrepen dat er op het eiland weinig wordt gecommuniceerd. Ik hoop dat het stuk hierin een opening zou kunnen zijn. Mijn ervaring is dat het stuk discussies oplevert tussen mannen en vrouwen. Het prikkelt in ieder geval.”

Kaarten voor de voorstelling zijn verkrijgbaar bij de kassa voor 27,50 gulden. Volgende speeldata's: 14, 17, 18, 27, 28 september om 20:00 uur en zondag 16 september om 15:00 uur. Meer informatie is verkrijgbaar bij Teatro Luna Blou via telefoonnummer: 462-2209 en website www.lunablou.com of facebook: Teatro Luna Blou.

Oecumenische viering Marinebasis

WILLEMSTAD — In de Noachkapel op de Marinebasis Parera wordt aanstaande zondag 16 september een oecumenische viering gehouden. De thema voor deze zondag is ‘Wie zeggen de mensen dat ik ben’.

De viering zal worden voorgedaan door vlootaalmoezenier Frans Kerklaan met muzikale ondersteuning

van Ethel Durham. De dienst vangt aan om tien uur 's ochtends. Voor de allerkleinsten is er een aparte Kindernevendienst. Na de viering bestaat er de mogelijkheid om onder het genot van een kop koffie met wat lekkers en goed gesprek te voeren. Voor toegang tot de Marinebasis dient men zich te legitimeren met rijbewijs, sedula of paspoort.

WILLEMSTAD — Carnavalsgroep Grupo Chill onthult zondag 16 september haar kostuum voor het komende carnavalsfeest bij Hotel Kurá Hulanda in Otrobanda.

Gilon Westmaas, voorzitter van de groep en manager van Rhyddm Band, heeft de kostuums ontworpen. Net als voorgaande jaren zal

Kostuumpresentatie zondag

Grupo Chill viert eerste lustrum

het een praktisch kostuum zijn waarin iedereen zich vrij kan bewegen. Het voorname vindt de groep een fijne *ambiente* tijdens de optochten.

Volgens het bestuur van Grupo Chill is het carnaval een toeristische attractie, daarom vindt de kostuumpresentatie in een hotel plaats. In het verleden hebben zowel Nederlandse, Ja-

maicaanse als toeristen uit Trinidad & Tobago met de groep meegedaan. De presentatie wordt ook door het hotel gesponsord. In 2013 viert de groep haar eerste lustrum. Vier jaar geleden deed de groep voor het eerst mee aan het carnavalsfeest. Zo'n 180 leden liepen toen verkleed als de Joker mee in de optochten. Meer dan de helft van de leden had nooit

eerder in een carnavalsgroep gelopen. Sindsdien is het een hechte club geworden. Grupo Chill organiseert door het jaar heen verschillende culturele activiteiten.

Vorig jaar was de groep uitgedost als Eskimo's. Het kostuum zag er bedrieglijk warm uit, maar zorgde juist voor verkoeling. Eerdere thema's waren: ‘Life is a Joke, Chill!’, ‘Chill, It's a party’

en ‘Chill and the Beast’. De kostuumpresentatie vindt plaats op zondag 16 september van zes uur 's middags tot acht uur 's avonds bij restaurant Jaipur in het Sandton Kurá Hulanda (Otrobanda). Nieuwe leden kunnen zich zondag tevens aanmelden.

Meer informatie is verkrijgbaar via e-mail chilldenkarnaval@yahoo.com.

Succesvolle eerste editie Luna Yen



Foto: La Tentashon

De eerste winnaars van podiumcompetitie Luna Yen.

WILLEMSTAD — Diego Cardenas, Shardenia en Shardenis Felicia zijn de terecht winnaars van de eerste editie van het jongeren kunstprogramma Luna Yen. De drie jongeren voerden een humoristische sketch uit die goed werd ontvangen. De winnaars blonken niet alleen uit in het schrijven van een rake toneeltekst en goed acteerspel, ook het decor hebben ze zelf gemaakt.

Het winnende stuk ging over een professor die een kloonmachine in elkaar heeft gezet. Zijn vriendin is zijn eerste proefkonijn. Hij wilde reserveonderdelen creëren voor het geval zijn vriendin ooit iets zou overkomen. Overige finalisten zijn: C-Boys, een dans- en playbackgroep bestaande uit

Yerson Rosalina, Seggio Bernardina, See-Tanly Concion, Gwendrick Newton en Ellismar Hooi. Ook Nair Komproe eindigde in de top drie met een zelfgeschreven rapnummer. In totaal deden twaalf jongeren gisteren mee aan de competitie van jeugdtheaterwerkplaats La Tentashon. De jongeren volgden

eerst een podiumtraining bij John Nagtegaal, Reuel Rogers en Lilimar Valencia. Fons Simon, ceo en general managing director van Banco di Caribe, doneerde tevens een cheque ter waarde van 10.000 gulden aan La Tentashon. De bank steunt het project al vijf opeenvolgende jaren. Ook het project Luna Yen Travel wordt door de bank gefinancierd. Tijdens dit project doen de jongeren internationale ervaring op. De tweede editie vindt plaats op 8 oktober. Dan zullen de volgende zes deelnemers de strijd met elkaar aanbinden.

WILLEMSTAD — De inschrijvingen voor de bekende carnavalsverkiezingen zijn weer geopend. Personen die volgend jaar mee willen doen aan de Rei en Reina, Prins en Pancho carnavalsverkiezingen kunnen zich tot en met 19 september wenden tot de carnavalscommissie 2013. Ook deelnemers voor het tumbafestival voor kinderen kunnen zich nu aanmelden.

zijn het laatst aan de beurt. Op zondag 20 januari kiest een jury de beste koningin, prins en pancho. De organisatie van deze verkiezingen is in handen van ‘The Magic of Creativity’ (MOC), onder leiding van Juni Aniceta. Het tumbafestival voor kinderen vindt plaats op 12 januari. Fundashon Alélimo is belast met de organisatie

van de workshops ter voorbereiding op het evenement. Het secretariaat van de carnavalscommissie 2013 (Rosmarie Koko) is te bereiken via de telefoonnummers 434-7302 en 434-7355 of e-mail kokor@kaskdikultura.an. Binnenkort houdt het secretariaat kantoor bij Kas di Kultura. Het carnavalsseizoen opent officieel op 5 januari.

Advertenties Curaçao

De verkiezingen voor tieners vinden plaats op 18 januari. De verkiezingen voor volwassen zijn een dag later, op 19 januari. De kinderen

BECAUSE OF
POPULAR DEMAND
NOW SERVED ON
SATURDAYS AND SUNDAYS
FROM 11AM TO 6PM

AFTERNOON
High Tea
IN STYLE



Exotic Teas
savory bites and desserts
As of \$10 per person*
Reservations highly recommended.
Groups of 6 persons or more reservation is required.
*Service charge and tax not included

CRU
STEAK HOUSE & WINE BAR
LOCATED AT RENAISSANCE MALL | T 433 3000 | FREE PARKING |



Schnog Imports NV, voor Curaçao en Bonaire
al sinds 2005 uw distributeur voor
de Japanse Denyo generatoren, biedt u uit
voorraad aan, modellen van
6.5kVA t/m 34kVA.



**Denyo
GENERATORS**



Professionele installatie en onderhoud zoals bekend, onderdelen altijd ruim op voorraad.

Blackouts behoren na de installatie van een Denyo generator tot het verleden !

Bel voor meer informatie met Schnog Imports: tel 5999-465-0480 / e-mail: schnogimports@onenet.an



Free Clasp Bracelet
WITH PURCHASE*
*See below for details.



Sterling silver charms from \$25

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Experience at:
PANDORA™ STORE
Gomezplein 3-4
Willemstad, Curaçao
Tel: 5999.465.4774
email: pandora.cur@boolchand.com

**Free Gift With Purchase
September 12-15**
Receive a sterling silver PANDORA clasp bracelet (a \$65 US retail value) with your purchase of \$100 or more of PANDORA jewelry.*
*Good while supplies last, limit one per customer. Charms shown on bracelet are sold separately. See our store for details.

U.S. Pat. No. 7,007,507 • © 2012 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved • PANDORA.NET

Feest vieren en uithuilen in de Kamer

DEN HAAG — De ochtend na de verkiezingen was het voor partijen feest vieren of uithuilen, en meteen vooruitkijken welke stappen er gezet moeten worden voor de vorming van een kabinet. Een feestelijk ont-haal bij hun gegroeide fracties was er voor de partijleiders Mark Rutte (VVD) en Alexander Pechtold (D66). De VVD is bij de verkiezingen de grootste partij geworden en krijgt 41 zetels in de Tweede Kamer. D66 steeg van 10 naar 12.

De andere grote winnaar, de PvdA, kwam later vandaag bijeen. De sociaaldemocraten stegen van 30 naar 39 zetels, waarmee er onder leiding van PvdA-leider Diederik Samsom een enorme wederopstanding van de partij heeft plaatsgevonden. In de peilingen stond de PvdA lange tijd op groot verlies. Voor het CDA bleken de slechte peilingen keiharde realiteit. De christendemocraten zakten van 21 naar 13 zetels. Met gemengde gevoelens kwam de fractie vanochtend bijeen. “Er is teleurstelling over de uitslag, maar daar was wel rekening mee gehouden”, constateerde CDA-leider Sybrand Buma. Partijvoorzitter Ruth Peetoom zei dat nu eerst de balans moet worden opgemaakt. “Het is heel duidelijk dat de opdracht voor een nieuw CDA absoluut niet klaar is.” Andere partijen komen later bijeen. Het belangrijkste onderwerp is hoe er het snelst een stabiel kabinet kan komen. Omdat de Kamer dit voorjaar de koningin buitenspel heeft gezet bij de formatie, is het nu aan de fractievoorzitters om een procedure af te spreken. Kamervoorzitter Gerdi Verbeet houdt daarvoor allereerst een belronde. Rutte kondigde alvast aan zwijszaam te zullen zijn over de formatie. In het verleden nodigde de koningin altijd eerst haar vaste adviseurs uit voor ad-

vies, waarna ook de fractievoorzitters bij haar langskwamen. Dat zal nu niet gebeuren. Bij GroenLinks valt er behalve de kabinetsformatie nog heel wat te bespreken. De partij zakte van 10 naar het historisch lage aantal van 3 zetels. Partijleider Jolande Sap denkt niet aan opstappen, maar de partijtop zou vandaag nog wel overleg hebben.

Lenteakkoord
Vakcentrale FNV is blij met de verkiezingsuitslag. Volgens de FNV kunnen de ‘slechte plannen’, als aanpassingen in het ontslagrecht en het belasten van woon-werkverkeer die eerder zijn afgesproken in het Lenteakkoord van VVD, CDA, D66, ChristenUnie en GroenLinks de prullenmand in, nu deze partijen geen meerderheid hebben in de Tweede Kamer. Voorzitter Ton Heerts stelt: “Het is duidelijk dat veel kiezers het signaal afgeven dat het sociaal en solidair moet. De kiezer heeft gekozen voor een andere koers.” Hij vindt dat er snel een kabinet moet komen ‘dat een sociaal en solidair beleid’ gaat voeren. Volgens Heerts vormt deze verkiezingsuitslag ‘de basis voor een nieuwe sociale agenda’. In het eerder gesloten begrotingsakkoord staan veel oneerlijke maatregelen, meent de FNV. De vakcentrale erkent dat er bezuinigd moet worden, maar pleit



VVD-leider Mark Rutte was vandaag in een feeststemming na de winst van gisteren.

voor slimme investeringen in mensen, banen en voor eerlijk delen. Heerts: “Ons devies is: niet slopen, maar bouwen”. Hij zal de partijen graag helpen: “Wij zullen ons direct melden zodra de nieuwe volksvertegenwoordigers in de Tweede Kamer zijn geïnstalleerd, om ze er met argumenten van te overtuigen dat het ook anders kan.”

Wilders verliest
Geert Wilders lijdt met zijn

PVV voor het eerst een verlies bij verkiezingen. Sinds hij in september 2004 uit de VVD-fractie stapte en voor zichzelf begon ging het hem electoraal voor de wind, maar nu is daar een fors verlies.

Bij de verkiezingen van 2006 deed Wilders voor het eerst mee en haalde hij meteen 9 zetels, in 2010 boekte hij een enorme winst van 15 zetels en kwam hij op 24. Gisteren

leed hij voor het eerst een verlies en dat is meteen fors. Wilders houdt rond de 15 zetels over. In 2010 was de uitslag van de PVV een enorme verrassing. In de peilingen kwam de partij niet verder dan 18 zetels, maar op de verkiezingsdag bleken dat er 6 meer te zijn. Het verschil werd verklaard vanuit de ‘gordijnbonus’: kiezers zouden in de peilingen huiverig zijn om hun voorkeur voor

Wilders toe te geven, maar in de privacy van het stembokje toch rood kleuren achter zijn naam. Wilders rekende ook nu weer op die bonus, maar veel van zijn kiezers lijkten nu toch op de VVD van Mark Rutte te hebben gestemd. De premier-race tussen Rutte en PvdA-leider Diederik Samsom doet ook de PVV pijn. Rutte krijgt daarmee deels zijn zin. Na anderhalf jaar goed samengewerkt te heb-

ben in de gedoogconstructie van VVD, CDA en PVV trok Wilders in april aan het einde van de bezuinigingsonderhandelingen in het Catshuis de stekker uit de samenwerking.

Rutte was daarover zo kwaad dat hij, zoals hij later toegaf, ‘in een zwak moment van boosheid’ Wilders toebeet dat hij ‘dat partijtje’ van hem bij verkiezingen zou ‘decimeren tot de laatste zetel’. In de peilingen leek het er lang op dat daar niks van terecht kwam. Wilders stond deze week nog rond de 18 zetels. Daar blijven er nu waarschijnlijk 15 van over, wat voor Wilders zijn eerste – gevoelige – electorale verlies betekent.

Wilders zelf gaf gisteravond toe dat hij bijna van zijn stoel was gevallen bij de exitpoll, omdat hij op zo’n twintig zetels had gerekend. “We hebben een pak op onze donder gekregen. Dit zijn van die momenten waarop je je afvraagt: waar doe ik het allemaal voor? Dit doet heel veel pijn.” Een echte PVV’er gaat op een moment als dit rechtop staan en haalt diep adem, zei Wilders. “Dit is ook een nieuw begin. Ons gevecht in Nederland is harder nodig dan ooit. De mooiste jaren van de Partij voor de Vrijheid liggen nog voor ons.”

Wilders denkt dat zijn partij vooral het slachtoffer is geworden van de tweestrijd tussen de VVD en de PvdA. “Mensen zijn strategisch gaan stemmen, de VVD-uitslag gaat ten koste van ons.” Intern gedoe bij zijn partij of het weglopen bij het Catshuis-overleg zijn volgens hem niet zozeer de oorzaken.

S&P ziet mogelijkheden voor paars

AMSTERDAM — Standard & Poor’s (S&P) gaat ervan uit dat de VVD en de PvdA samen een coalitie gaan vormen, eventueel met D66 erbij. De kredietbeoordelaar denkt dat de verkiezingsuitslag op korte termijn geen invloed heeft op de kredietwaardigheid van Nederland, zo liet hij vandaag weten.

Volgens S&P zal Nederland, ook gezien de tegenvallende resultaten van de eurosceptische partijen, een pro-Europese regering krijgen en constructief blijven meewerken aan een oplossing voor de schulden crisis. Wel waarschuwt het ratingbureau dat de formatie een langdurig

proces kan worden. S&P verwacht dat Nederland zal blijven profiteren van een breed gedragen consensus voor een behoudend begrotingsbeleid. De meeste afspraken uit het Kunduzakkoord zullen terugkomen in de begroting voor 2013, en het tekort zal daardoor iets onder

de 3 procent uitkomen, denkt de kredietbeoordelaar. Concurrent Fitch gelooft evenmin dat de uitslag veel zal veranderen aan het prudente Nederlandse begrotingsbeleid. In ieder geval zal er weinig veranderen aan de begroting voor 2013, omdat de kans groot is dat de formatie niet voor het einde van het jaar zal zijn afgerond, aldus het ratingbureau. Daar komt bij dat de meeste partijen de noodzaak van begrotingsdiscipline inzien. Het Kunduzakkoord, waarbij een minderheidscoalitie er met drie oppositiepartijen in slaagde een bezuinigingsplan op te stellen, onderstreept dat, stelt Fitch.

Patiënten krijgen kunstevenwichtsorgaan

MAASTRICHT — Artsen zijn er voor het eerst in geslaagd om een kunstevenwichtsorgaan te implanteren bij mensen.

Gisteren kregen twee patiënten in Maastricht tijdens een operatie een implantaat waarmee hun evenwichtsgevoel weer hersteld moet worden. Dat liet het universitair ziekenhuis van Maastricht vandaag weten. Volgens kno-arts professor Robert Stokroos, die de operaties leidde, zal pas over een aantal weken duidelijk zijn of de operatie echt geslaagd is. “Maar de eerste metingen vlak na de operatie lieten positieve resultaten zien”, aldus Stok-

roos vandaag. Het implantaat wordt gekoppeld aan de evenwichtszenuwen van de patiënt. De bedoeling is dat daardoor het evenwichtsgevoel hersteld wordt. Beide geopereerde patiënten hadden een volledige uitval van het evenwichtsorgaan. Bij de ene patiënt kwam dat door een erfelijke aandoening, bij de andere door een hersenvliesontsteking. De artsen hebben bewust gekozen om de implantaten in te brengen bij mensen waarbij het evenwichtsorgaan het helemaal niet meer deed, ‘want zo krijgen we de meest zuivere resultaten van het apparaat zelf’, meent Stokroos.

Meer Hollandpromotie in Brazilië

RIJSWIJK — In 2014 moeten zo’n 145.000 Brazilianen Nederland bezoeken. Dat is 45.000 meer dan in 2011. Die groei moet onder meer worden bewerkstelligd door een actieve Hollandpromotie in Brazilië, waar het Nederlands Bureau voor Toerisme & Congressen (NBTC), KLM, Schiphol en Amsterdam Marketing vandaag het startsein voor hebben gegeven. De vier partijen hebben zich voor drie jaar aan deze promotiecampagne verbonden. “Brazilië heeft de afgelopen jaren een sterke economische groei doorgemaakt en het is de verwachting dat deze groei de komende jaren doorzet. Daardoor groeit de middenklasse in Brazilië en wordt het voor steeds meer Brazilianen mogelijk internationaal te reizen”, aldus het NBTC. Nederland werd vorig jaar door ruim 100.000 Brazilianen bezocht. Volgens het

NBTC hebben Brazilianen positieve associaties met Nederland. “Amsterdam wordt ervaren als een levendige, bruisende stad en Nederlanders hebben de reputatie gastvrij en vriendelijk te zijn. Voor Brazilianen is Nederland een aantrekkelijke bestemming voor een kort verblijf in combinatie met één of meer andere Europese landen”, aldus het NBTC.

De focus van de marketingactiviteiten ligt op de steden São Paulo en Rio de Janeiro. KLM vliegt tien keer per week direct van Amsterdam naar Brazilië: zeven keer naar São Paulo en drie keer naar Rio de Janeiro. De promotieactiviteiten bestaan onder meer uit de speciale website holland.com en acties op Braziliaanse sociale media. Daarnaast worden mogelijkheden tot samenwerking met touroperators en reisagenten verkend.

Oorzaak explosie Nuoncentrale nog onduidelijk

VELSEN — Het is ook vandaag nog gissen naar de oorzaak van de explosie gisteren in de Nuoncentrale in Velsen. Bij het incident raakten zeven medewerkers gewond. Nog twee mensen liggen met brandwonden in het ziekenhuis. De verwachting is dat ook zij volledig herstellen, zo laat Nuon vandaag weten.

Het onderzoek is gistermiddag gestart. Nuon wil ook een onafhankelijk instituut inschakelen om het incident onder de loep te nemen. Het

is onduidelijk wanneer er wel iets bekend wordt over de oorzaak. De Velsen-24 centrale is voorlopig buiten gebruik, meldt Nuon, maar dat heeft geen gevolgen voor de stroomvoorziening.

Een grote explosie gisteren werd gevolgd door een aantal kleinere knallen. Volgens Nuon waren er schilderwerkzaamheden gepland. De explosie gebeurde bij het vrijschakelen van de hoogspanningsinstallatie. Daarna brak een brand uit bij een van de schakelaars. De brand werd snel geblust.

De HEER is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets. Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig water, hij geeft mij nieuwe kracht en leidt mij langs veilige paden tot eer van zijn naam. Psalmen 23

Van ons is heengegaan onze lieve man, vader en opa:

Leonardus Pepermans
beter bekend als “Leo”
* 01 juni 1923 † 12 september 2012

Namens zijn echtgenote: Edna Pepermans-Williams

Zijn kinderen: Caroline & Aldo de Luca-Pepermans
Gerry & Wilma Pepermans-Verhoeve
Maria Pepermans & Jose Franken

Zijn kleinkinderen: Leonard, Aldino, Chris, Alessandro, Edna, Leon en Ricky.

Achterkleinkinderen: Christian, Dean, Leo, Vitaly, Giuliana.

Nicht: Jacky Williams en familie in St. Maarten.

Schoonbroer: † Omar Williams

Neven en nichten in Nederland

En overige familieleden: Peterson , Halley en Williams, Pappers, Cotarello-Idigoras in Aruba
Pepermans, Puynen, Quadackers, Menick in Nederland en Kosmy in de Verenigde Staten.

Wij bieden onze verontschuldiging aan indien wij namen van familieleden en vrienden zijn vergeten te noemen;

Op vrijdag 15 september 2012 tussen 4:30 tot 6:30 uur 's middags is er mogelijkheid tot condoleren te Aurora Funeral Home, Cumana76.
Uitvaart vindt plaats op zaterdag 15 september 2012 vanuit de kerk Cristo Rey te Brazil het lijk zal opgebaard worden vanaf 9 uur tot 11 uur in de ochtend.

Het spijt ons dat wij na de begrafenis geen condolances aan huis kunnen aannemen.

Are you our new Software Developer?

GAMMA RESEARCH INC.
Software That Works!

We are looking for some young and energetic Software Developers to join our team of dynamic professionals. As a software developer you will be designing and developing web-based and desktop software applications using mainly Microsoft Tools.

Primary tasks

- Full lifecycle application development
- Designing and coding applications in various software languages
- Software, code and requirements analysis
- Object-oriented design and analysis

Skills

- Experience with (Object Oriented) Programming
- Knowledge of database architecture and design
- Fluent in English (oral and written)
- Creative and problem solving skills

What do you get?
We offer you a good salary, fringe benefits, a pleasant working environment and excellent training and career opportunities.

For information about this position you may contact Gamma Research, Mr. Frank Baks, phone 583-7989. Please submit your application by e-mail to jobs@gammaresearch.com.

Beatrixstraat 43
Oranjestad

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vandaag omlaag. Beleggers namen geen risico's meer voorafgaand aan het rentebesluit van de Amerikaanse Federal Reserve.

"Er wordt wat winst genomen na de positieve berichten in de afgelopen weken. De omzetten op de beurzen zijn echter laag. De pro-Europese uitslag van de Nederlandse verkiezingen biedt wat ondersteuning aan de euro, maar heeft weinig effect op de aandelenkoersen", aldus André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,5 procent lager op 334,45 punten. De MidKap-index daalde ook 0,5 procent tot 522,79 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs verloren 0,7 en 0,4 procent. Londen hield het verlies beperkt tot 0,1 procent.

De verwachting was dat de Fed bij het rentebesluit zal aankondigen obligaties op te kopen om de economie te steunen. Eerder deze maand liet Fed-voorzitter Ben Bernanke al doorschermen meer stimuleringsmaatregelen te willen nemen als de economische situatie daarom vraagt. In Parijs zakte EADS meer dan 7 procent. Het moederconcern van de Europese vliegtuigbouwer Airbus wil fuseren met de Britse defensiespecialist BAE Systems. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,1 procent tot 97,15 dollar per vat en Brentolie bleef onveranderd op 116 dollar per vat. De euro was 1,2914 dollar waard, tegen 1,2895 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao steeg de euro vandaag licht. De verkoopprijs aan het publiek was vandaag 2,3457 gulden, tegen 2,3431 gulden gisteren.

TOKIO

Licht hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag licht hoger gesloten. De stemming werd gesteund door de goedkeuring van het Europese noodfonds ESM in Duitsland. De Nikkei eindigde 0,4 procent hoger op 8995,15 punten. Eerder op de dag wist de Japanse beurs voor het eerst sinds twee weken tot boven de 9000 punten te stijgen.

De Japanse toeleveranciers van het Amerikaanse technologiebedrijf Apple stonden in de belangstelling na de presentatie van de iPhone 5. Meiko Electronic klom ruim 10 procent, terwijl Foster Electric en Sumida Corp respectievelijk 5,6 en 2,6 procent wisten te winnen. Sony en Panasonic stegen 2,1 en 1,8 procent. Beide technologiebedrijven lieten weten te gaan snijden in de salarissen van managers. De andere beurzen in het Verre Oosten lieten een gemengd beeld zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,2 procent hoger in de middaghandel. De Kospi in Seoul bleef onveranderd en de All Ordinaries in Sydney zakte 0,5 procent.

WALL STREET

Vlak

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag vlak geopend. Beleggers hielden hun kruit droog in afwachting van de uitkomsten van de beleidsvergadering van de Amerikaanse centrale bank. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel onveranderd op 13.333 punten. De brede S&P 500 bleef ongewijzigd op 1436 punten en technologiebeurs Nasdaq won 0,1 procent tot 3115 punten. Op macro-economisch vlak bleek dat het aantal wekelijkse uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten is toegenomen tot 382.000. Het aantal aanvragen bereikte daarmee het hoogste punt in twee maanden. Economen rekenden in doorsnee op 370.000 aanvragen.

‘Vraagtekens Duitsland bij fusie BAE en EADS’

BERLIJN — De Duitse regering zet vraagtekens bij de fusie tussen de Europese vliegtuigbouwer EADS en de Britse defensiespecialist BAE Systems. Regeringsbronnen in Berlijn meldden vandaag 'dat het te betwijfelen is of de voorgestelde structuur kan worden vastgelegd'.

Het zou nog onduidelijk zijn of de fusie niet in strijd is met het Europese recht en 'er zijn ook vragen over de waarde van een samengaan', aldus de bronnen. Binnen de regering zou er ook angst bestaan dat Duitsland te weinig invloed in het nieuwe bedrijf zou hebben. Onder meer het plan om speciale

'gouden aandelen' te verstreken aan zowel de Franse als Duitse en Britse overheid zou in Berlijn op scepsis zijn gestuit.

Momenteel hebben lokale Duitse overheden en banken bijna 23 procent van EADS in handen. Een iets kleiner percentage is in handen van

de Franse staat en overheidsorganisaties.

EADS en BAE maakten gisteren bekend fusiegesprekken te voeren. Samen zouden de twee concerns wereldleider op het gebied van ruimtevaart, defensie en veiligheid kunnen worden. BAE zou in het nieuwe bedrijf een belang van 40 procent krijgen en EADS een meerderheidsbelang van 60 procent.

Airbus blijft

Een fusie van het Europese lucht- en ruimtevaartconcern EADS met het Britse

defensieconcern BAE Systems zal leiden tot een sterker Airbus, dat onderdeel is van EADS. Dat zei de topman van Airbus tegen de werknemers van de Europese vliegtuigfabrikant.

Airbus staat positief tegenover een fusie van EADS en BAE, aldus Fabrice Brégier. Volgens de topman wordt Airbus onderdeel van een sterker bedrijf als de fusie doorgaat en zal de samenwerking geen gevolgen hebben voor de dagelijkse gang van zaken bij Airbus.

Nintendo: Wii U in december in winkels



Foto: Getty Images

President en ceo van Nintendo Satoru Iwata met zijn nieuwste speeltje.

26.250 yen (262 euro) heeft 8 gigabytes aan opslagruimte. De Europese verkoopprijs zijn nog niet bekendgemaakt. Het is zes jaar geleden dat

het bedrijf achter Super Mario voor het laatst een nieuwe spelcomputer voor in de huiskamer uitbracht.

De Wii U moet niet alleen

opboksen tegen de Xbox van Microsoft en de Playstation van Sony, maar ook steeds meer tegen smartphones en tablets van bijvoorbeeld Apple en Samsung.

‘Groei opkomende markten blijft afnemen’

PARIJS — De economische groei in de opkomende markten China, India en Rusland zal de komende kwartalen blijven vertragen. Ook de vooruitzichten voor de eurozone blijven zwak. Dat staat in een prognose die de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso) vandaag heeft gegeven.

De Oeso baseert zich op zijn zogenoemde index van leidende indicatoren, die op grond van meerdere macro-economische cijfers een voorspelling doet over de ontwikkelingen in de komende zes maanden ten opzichte van

het langjarig gemiddelde. Een stand van 100 betekent dat de groei dan wel krimp in lijn is met de trend. Voor China is de graadmeter in juli blijven staan op 99,1, wat duidt op een afnemende groei. De indicator voor India was eveneens stabiel op 98,1 en die voor Rusland daalde ten opzichte van juni van 99,6 naar 99,1.

De index voor de eurozone als geheel daalde in juli van 99,5 tot 99,4. Van de grootste economieën in de eurozone staat Italië er het slechtst voor met een daling van 98,9 naar 98,8. In de Verenigde Staten is nog wel sprake van vooruitgang, al daalde de index van 100,9 naar 100,8.

EU-president denkt aan één begroting eurozone

BRUSSEL — In de strijd tegen de aanhoudende schulden crisis denkt Europees president Herman Van Rompuy aan een centrale begroting voor de eurozone. Hij stelt dat in een discussienota, die hij vanaf volgende week gaat bespreken.

Van Rompuy werkt aan hervormingen van de Economische en Monetaire Unie, die geldt als basis van de euro.

Minder nieuwe ondernemingen

AMSTERDAM — In augustus zijn er 9400 nieuwe ondernemingen gestart. Dat is 4 procent minder dan vorig jaar augustus. ING Economisch Bureau heeft dat cijfer vandaag bekendgemaakt.

De daling van het aantal nieuwe bedrijven is het grootste in de bouw en de detailhandel. In de sectoren onderwijs, industrie en

groothandel nam het aantal starters juist toe. Ook valt op dat in de provincies Zeeland, Brabant en Limburg het aantal nieuwe bedrijven vorige maand steeg.

Volgens ING komt dat waarschijnlijk doordat de zomervakantie in het zuiden vroeg viel en al afgelopen was in augustus. In de noordelijke provincies daalde het aantal nieuwe ondernemingen flink.

‘Sluiting dreigt voor Ford-fabriek Genk’

NEW YORK — De Amerikaanse autofabrikant Ford sluit mogelijk zijn fabriek in de Belgische plaats Genk in het kader van een grootscheepse reorganisatie van zijn activiteiten in Europa.

Dat berichtte de zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag op gezag van ingewijden.

Zwakkere groei Zwitserse economie

ZURICH — De Zwitserse centrale bank is negatiever gestemd over de groei van de Zwitserse economie in 2012 dan voorheen.

Volgens de centrale bank zal de economie dit jaar met circa 1 procent groeien, tegen een eerder verwachte 1,5 procent. Dat werd vandaag

Ford liet weten dat de Europese herstructureringsplannen nog niet klaar zijn.

Wel zei een woordvoerder dat de productie moet worden aangepast aan de vraag en dat de kosten omlaag moeten. Vorige week ontvoerde Ford plannen om de verkoop in Europa op te voeren, onder meer met de introductie van drie nieuwe modellen.

bekendgemaakt.

Volgens de centrale bank staat de groei onder druk door de Europese schulden crisis en de wereldwijd afzwakkende economie. De centrale bank liet verder weten maatregelen te zullen nemen om te voorkomen dat de Zwitserse frank te duur wordt, wat schadelijk is voor Zwitserse exporteurs.

Crisis raakt innovatie bij bedrijven

PARIJS — De aanhoudende financiële en economische crisis trekt een zware wissel op innovatie. Dat schrijft de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso) in een rapport dat vandaag is gepubliceerd.

De Oeso baseert zich op cijfers uit het crisisjaar 2009. Bedrijven in de aangesloten landen spendeerden dat jaar 4,5 procent minder aan onderzoek en ontwikkeling. In bijna alle landen daalden de investeringen in innovatie. De huidige economische zwakte leidt er volgens de Oeso waarschijnlijk toe dat de uitgaven aan innovatie voorlopig maar beperkt zullen dalen.

len groeien. Dat geldt vooral voor Zuid- en Oost-Europa, maar ook voor bijvoorbeeld Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië en de Verenigde Staten.

In Azië, met uitzondering van Japan, zijn bedrijven hun uitgaven aan innovatie wel blijven opvoeren tijdens de crisis. In China bedroeg de groei op jaarbasis bijna 30 procent in 2010, in India en Zuid-Korea ruim 20 procent.

Ook de internationale markt voor fusies en overnames lijdt flink onder de huidige economische onzekerheid. Uit Oeso-cijfers blijkt dat de uitgaven van bedrijven aan acquisities dit jaar waarschijnlijk met ruim eenderde zullen dalen.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	13-Sep		PREV.	13-Sep		
DOW JONES	13333,35	13365,80	AEX	336,10	335,05		
S&P 500 INDEX	1436,56	1438,01	AEGON NV	4,39	4,35		
NASDAQ	3114,31	3120,06	AGEAS	19,25	19,27		
AMAZON.COM INC	255,63	255,09	ASTORIA	10,05	10,02		
AMERICAN EXPRESS	57,27	57,55	ASTORIA FINL	10,46	10,50		
APPLE INC	669,79	677,54	AKZO NOBEL	47,85	47,82		
AT&T INC	37,72	37,82	ASML HOLDING NV	43,18	43,05		
BERKSHIRE HATH-B	86,73	86,89	CORIO NV	35,27	34,64		
CISCO SYSTEMS	19,08	19,14	DANONE	48,95	48,96		
CITIGROUP INC	33,05	33,13	DSM (KONIN)	39,40	39,46		
WALT DISNEY CO	51,70	52,25	HAL TRUST	88,02	88,18		
EBAY INC	47,99	47,85	HEINEKEN NV	42,96	43,09		
GENERAL ELECTRIC	21,89	21,87	ING GROEP NV-CVA	6,80	6,67		
GOOGLE INC-CL A	690,88	694,23	ROYAL IMTECH NV	21,42	21,06		
HEWLETT-PACKARD	17,99	17,98	KPN (KONIN) NV	6,67	6,65		
HOME DEPOT INC	57,05	57,12	KONINKLUKE PHIL	18,77	18,74		
IBM	203,77	203,72	POSTNL NV	3,02	2,96		
INTEL CORP	23,19	23,19	REED ELSEVIER	10,53	10,54		
JOHNSON&JOHNSON	68,15	68,61	REXEL SA	15,83	15,82		
MEDTRONIC INC	41,65	41,64	ROBECO NV	24,15	24,12		
MICROSOFT CORP	30,78	30,60	ROLINCO NV	20,32	20,28		
3M CO	90,81	90,87	ROSENTO NV	53,14	53,09		
PRIZER INC	24,07	24,05	ROYAL DUTCH-SHA	27,85	28,14		
PROCTER & GAMBLE	68,10	68,60	TOMTOM	3,91	3,86		
ROYAL DUTCH-ADR	71,73	72,58	UNILEVER NV-CVA	27,36	27,33		
SCHLUMBERGER LTD	74,32	74,52	WESSANEN NV	2,17	2,15		
SPRINT NEXTEL CO	5,10	5,14	WOLTERS KLUWER	14,71	14,62		
TEXAS INSTRUMENT	28,59	28,60	WP-STEWART HLDGS	214,90	218,31		
TIME WARNER INC	43,07	43,76	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	12-Sep		
VISA INC-CLASS A	133,46	133,03	MONEY MARKET	13,0594	13,0594		
ETFs	PREV.	13-Sep	US DOLLAR BOND	2,6717	2,6631		
ISHARES-DJ DIV	57,98	57,99	GLOBAL GROWTH	1,7714	1,7769		
ISHARES-EMG MKT	40,78	40,74	US GROWTH	8,2844	8,3173		
ISHARES-MSCI PAC	44,43	44,39	CANADIAN GROWTH	2,9174	2,9118		
ISHARES-RS 3000	85,25	85,34	CURRENCIES	PREV.	13-Sep		
ISHARES-SP500 GR	77,86	78,04	YEN/USD	77,860	77,450		
ISHARES-S&P EURO	37,28	37,34	EUR/USD	1,289	1,291		
POWERSHARES DB C	29,22	29,30	CAN/USD	0,976	0,975		
POWERSH-QQQ	68,63	68,84	GBP/USD	1,611	1,612		
SPDR S&P MID 400	183,49	182,98	COMMODITIES	PREV.	13-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	75,47	75,32	OIL WTI	97,01	95,25		
BLACKROCK GBL ALL	44,70	44,70	GOLD	1730,80	1733,43		
TEMPLETON GBL BND	22,07	21,96	SILVER	33,26	33,07		
			WHEAT	890,00	891,00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schootegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Twée jubilarissen bij ORV



Josiane Janzen en Edward Margarita vierden afgelopen zaterdag hun 30-jarig jubileum in overheidsdienst. Tijdens een samenzijn met hun collega's en de directeur van het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheidszorg (ORV), Alpha Falbru, werden zij in het zonnetje gezet. Edward Margarita begon in 1982 bij de Antilliaanse Militie en vervolgde zijn carrière op verschillende politieafdelingen. Sinds 2007 werkt hij bij het Landelijk Politie Opleidingsinstituut (LPO), dat later ORV werd. Josiane Janzen begon haar staat van dienst in 1982 bij Domeinbeheer, waarna ze vijf jaar later naar het politiekorps ging om ten slotte na twintig jaar docente te worden aan het ORV.



Kikker in salade

Een vijftigjarige Britse vrouw heeft voorlopig geen trek meer in sla van de supermarkt. Ze had maandag kant-en-klaarsalade van de supermarkt meegenomen naar haar werk voor de lunch. Ze had de sla net met smaak verorberd, toen haar dochter haar in paniek belde om te zeggen dat in de slazak in de koelkast een levende kikker zat. Het dier was bruin met groen en zo groot als een handpalm. De

geschrokken vrouw, Christina Carrington, zei vandaag tegen de BBC dat ze 'vol walging en woede' zat over het incident. "Je betaalt meer voor zulke salades en vertrouwt erop dat ze fatsoenlijk worden klaargemaakt." Supermarktketen Waitrose heeft zijn excuses aangeboden en onderzoekt het 'geïsoleerde incident'. Een medewerker van Waitrose kwam de kikker ophalen uit de koelkast.

Run op geld overvallers

Een bende roekeloze bankovervallers, die het iets te heet onder de voeten werd, heeft al rijdend stapels geld uit de vluchtauto gesmeten. Gevolg: een massa volk snelde de straat op in Los Angeles en probeerde een graantje mee te pikken. De live-uitzending van de geldgooiende overvallers leidde zowaar tot gevaarlijke situaties, waarna de tv-stations opriepen om goed op te letten bij het geld graaien, vooral als ook de kinderen

mee de straat op gingen. Het goede nieuws is dat de bankovervallers uiteindelijk ingerekend konden worden. Een honderdtal buurtbewoners was getuige van die arrestaties. Volgens ABC News raakte niemand gewond. Heel wat buurtbewoners reageerden dankbaar en spraken al van de moderne versie van Robin Hood, maar dat moest de politie toch sterk ontkrachten. "Ik vrees dat ze het niet uit liefdadigheid deden, maar als tactiek om de politie te hinderen", zegt Mike Parker van politie van LA. "Door geld uit de auto te gooien wisten ze dat er veel volk op straat zou komen, dat zou een soort menselijke blokkade opwerpen en de politiewagens zouden daardoor gehinderd worden."

Vrouw bevalt van veulen

Een nog niet geïdentificeerde vrouw uit Benin (Afrika) heeft een bizarre gebeurtenis meegemaakt toen ze een dienst bijwoonde van een Nigeriaanse evangelistische kerk. Tijdens de gebedsdienst kreeg de vrouw weeen en beviel ze van een doodgeboren wezen, dat veel weg had van een veulen. De dienstdoende pastoor, Silva Wealth, en de bezoekers van de kerk reageerden geschokt. Dit meldt The Sun. Volgens Wealth werd tijdens de gebeden al verwezen naar de gezondheidsproblemen die de vrouw had: 'iets' blokkeerde haar baarmoeder. Een bevalling in de kerk was daarna onontkoombaar. Het is nog onbekend wat de oorzaak is van de opvallende vorm van de embryo. De gemeenschap rond de kerk heeft een onderzoek ingesteld naar het bizarre voorval.

Gratis 'beurt' na 9 wasbeurten

De uitbaters van een Maleisische wasstraat hielden er een originele service voor trouwe klanten op na. Dankzij de samenwerking met een naburige massagesalon boden zij gratis seks aan voor klanten die hun wagen negen keer lieten wassen. De politie gooide echter roet in het eten. De agenten werden getipt en

vielen de massagesalon in de buurt van Kuala Lumpur binnen. De tipgever wist de politie immers te vertellen dat de massages daar wel 'erg grondig' gebeurden. Nagenoeg elke man die op het moment van de inval aanwezig was, had merkwaardig genoeg een klantenkaart van de naburige autowasserij op zak. Na

verhoor van de klanten werd snel duidelijk dat men na negen ritjes door de wasstraat recht had op een vrijpartij in de salon. De politie arresteerde in de massagesalon negen Vietnamese vrouwen tussen 18 en 28 jaar. Er werden ook vier mannen opgepakt van wie vermoed wordt dat zij de touwtjes in handen hadden.

Vrouw gered uit vriezer

Een vermiste Amerikaanse is gisteren levend teruggevonden in een vrieskist. Daar had ze zich vijf dagen eerder verscholen, mogelijk voor een tornado. Door de kou zijn haar benen bevroren. Dat heeft de politie van de stad Tulsa in Oklahoma

gisteren laten weten aan plaatselijke media. Het is niet bekend hoe ze het heeft overleefd. Familieleden waren sinds zaterdag op zoek naar de 59-jarige vrouw. Volgens haar zoon nam ze de telefoon niet op en reageerde ze niet toen er op haar voor-

deur werd geklopt. Dinsdag ging haar broer naar binnen, maar hij hoorde niets en ging weer weg. Gisterochtend deed haar zoon een nieuwe poging. "Ik hoorde haar zeggen 'help me, help me'. Zo vonden we haar", zei de zoon.

Gelanceerd uit scootmobiel

Een 84-jarige vrouw uit het Gelderse Renkum is zwaargewond geraakt toen ze gisteravond uit haar scootmobiel werd gelanceerd. Dit schrijft Omroep Gelderland. De bejaarde is met hoofd- en heupletsel naar het ziekenhuis gebracht. Het ongeval gebeurde toen de vrouw op de Wilgenpas reed en werd ingehaald door een 37-jarige automobiliste die verderop wilde inparkeren. De Renkumse schrok hier vermoedelijk zo van dat ze gas gaf in plaats van te remmen. Hierdoor schoot ze tussen twee geparkeerde auto's door en ramde een stoeprand. Vervolgens werd ze uit haar scootmobiel geslingerd en bleef gewond op straat liggen.

Levensechte 'Popeye'

De biceps-omtrek van de 24-jarige Moustafa Ismail, alias 'Big Mo', is maar liefst 80 centimeter en hij tilt met gemak 227 kilo op. Nee, Moustafa is niet bepaald een gewone man. Dat vonden ze bij het Guinness Book of Records ook en ze gaven hem daarom een plaats in hun nieuwste editie. "Popeye heeft de grootste biceps ter wereld", stelden ze. "Ik denk zelfs dat ik grotere biceps heb dan het tekenfilmfiguurtje", zegt Big Mo zelf. Ismail vertoefte momenteel in Londen, waar het nieuwe Guinness Book of Records vandaag gepresenteerd wordt. De Egyptenaar verhuisde vijf jaar geleden naar de Verenigde Staten omdat hij daar over betere trainingsfaciliteiten beschikt. Om op kracht te blijven verorbert Big Mo dagelijks twee kilo gevogelte. "De mensen roepen 'Popeye' naar mij.



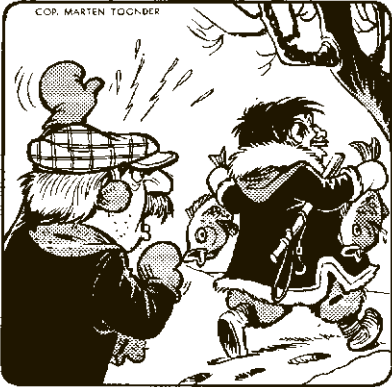
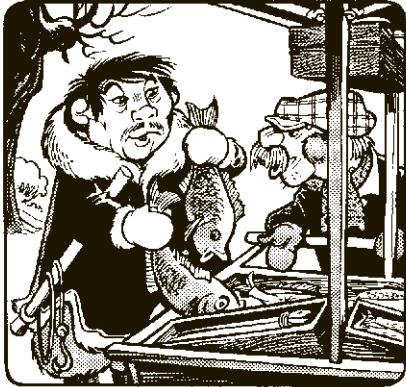
'Big Mo' met zijn grootste biceps ter wereld.

Leuk natuurlijk, al houd ik zelf niet van spinazie. Dat past niet in mijn proteïnedieet en mijn intense trainings-schema van zes uur per dag", zegt hij in de Daily Mail. Dat schema ziet er best zwaar uit: om vijf uur 's ochtends opstaan en meteen de focus leggen op cardio en trainen

met gewichten. Vervolgens een 'ontbijtje' met amandelen, water en proteïneshakes en vervolgens de auto in naar een van zijn twee tankstations in de buurt van zijn huis in Massachusetts om te werken. Na de shift herhaalt hij zijn noeste arbeid van de ochtend.

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



Moek was diep getroffen door de mededeling van Euvel, dat een wildvreemde zomaar vis voor hem had gevangen. "Vis voor Moek?" vroeg hij blij. Maar de detective had het te druk om deze vraag te beantwoorden en daarom besloot de eskimo voorzichtig de proef op de som te gaan nemen. Hij koos twee grote vissen uit en vroeg: "Verboden?" "Welnee, meester," antwoordde de visverkoper, "kies maar uit, hoor." "Vergunning nodig?" informeerde de

eskimo voorzichtig verder. "Nou zeg!" riep de ander uit, "het zou wat moois zijn, als je een vergunning nodig had om vis te eten! Je bent hier in een vrij land, meester!"

"Dus Moek mag eten," stelde de eskimo opgelucht vast en tevreden sloeg hij de richting van het paleis in, de beide vissen in de hand. Spoedig zou hij echter merken dat ook in een vrij land niet iedereen zoveel kan eten als hij wil.

Joop van Tellingen overleden



Foto: Google

'Roddelfotograaf' Joop van Tellingen

In zijn woonplaats Lopik is fotograaf Joop van Tellingen vandaag overleden. Dat heeft zijn werkgever weekblad Party bekendgemaakt. Van Tellingen streed ruim een jaar tegen kanker. Hij is 67 jaar geworden. Van Tellingen fotografeerde decennialang sterren en maakte geregeld zijn opwachting in diverse tv-programma's, waardoor ook hij een bekende Nederlander werd. Hij stierf donderdag thuis in het bijzijn van familie en dierbaren. Het is nog niet bekend waar en wanneer de uitvaart plaatsvindt. Van Tellingen was de belichaming van de Nederlandse paparazzo. Hij werkte voor zo ongeveer alle roddelbladen, zoals Weekend, Story, Privé en Party. Voor een mooi plaatje had hij veel over: uren posten in de bosschages hoorde erbij, vond hij. Kwaliteit was vaak ondergeschikt aan wie

er op de foto stond. Hij fotografeerde talloze BN'ers, of die dat nu wilden of niet. Een jonge Willem-Alexander zou hem ooit bijna hebben aangevlogen. In een portret, dat RTL5 jaren geleden van hem maakte, noemde Van Tellingen de roddelfotografie 'een jungle'. "Er zijn geen wetten." Hij voelde zich zelden een indringer.

Spek als betaalmiddel

Melk is goed voor elk, maar met spek kom je de wereld rond. Tenminste, dat hopen we dan maar voor acteur Josh Sankey, die gaat proberen Amerika te doorkruisen en daarbij alleen maar te betalen met ontbijtspek. Hij is gekozen door baconfabrikant Oscar Mayer om een epische reis te maken langs twaalf

Amerikaanse steden zonder geld op zak, maar met Oscar Mayer-spek. Als alles volgens plan verloopt, eindigt de vet-tige reis van Sankey in Los Angeles op 23 september. Om alles zo soepel mogelijk te laten verlopen krijgt hij bijna 1400 kilogram spek mee. Die moet hij met zich meeslepen in een aanhangwagen.

Quota International of Curaçao 25 jaar



De serviceclub voor dames Quota International of Curaçao vierde op 25 augustus het 25-jarig bestaan. Bij de viering was een groot aantal ex-voorzitters, leden en genodigden aanwezig. Op zondag 12 augustus werd er een Heilige Mis opgedragen door pastoor Simon, waarbij hij het schooltassenproject – dat sinds 2000 bestaat – zegende. Quota staat bekend om de oordopjes tijdens het carnaval en de slogan 'Di mas sonido, ajo oido'. De club staat ook bekend om de fundraising 'Nos hombernan den kushina' en vele andere projecten die ze gedurende het 25-jarig bestaan hebben uitgevoerd en nog steeds uitvoeren voor de gemeenschap.

BUCKLES

By David Gilbert



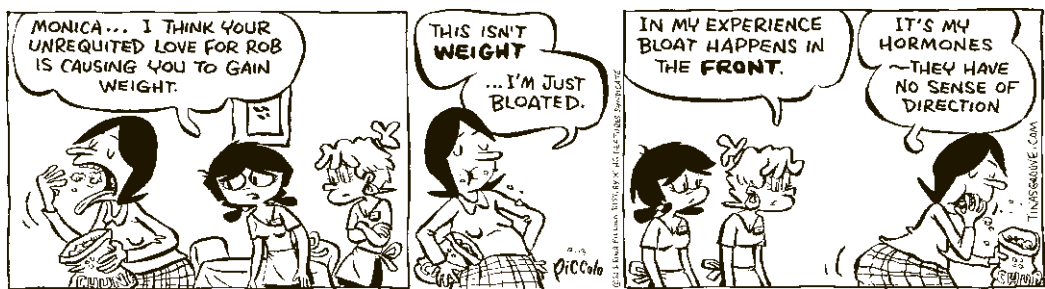
BEETLE BAILY

By Mort Walker



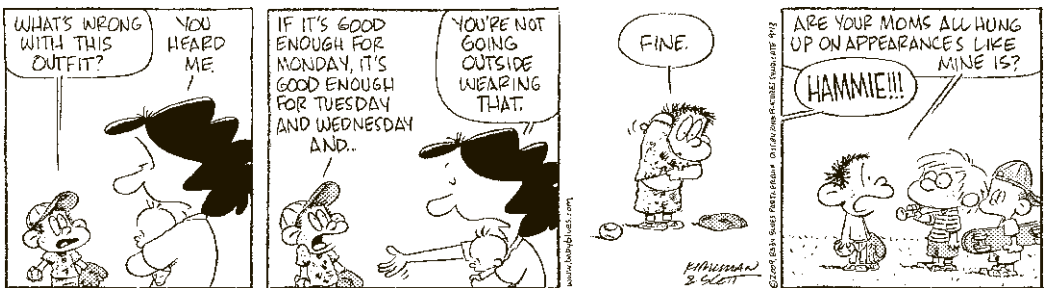
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Belangrijke rol voor Jean-Julien Rojer weggelegd in Davis Cup-duel

Federer: Via Oranje met Zwitserland terug in wereldgroep



Foto: Tennisnews

Jan Siemerink (l) coacht Jean-Julien Rojer (m) en Igor Sijsling tijdens een vorig Davis Cup-duel.

AMSTERDAM — Roger Federer is maar met één doel naar Amsterdam gekomen. De Zwitserse nummer 1 van de wereld wil met zijn land terug naar de wereldgroep van de Davis Cup. “Daarom ben ik hier”, zei de tennisser donderdag bij de loting. “Ik wil met mijn vrienden hier graag een mooi weekeinde beleven.” Het is aan de Koninkrijksequipe – met Curaçaóenaar Jean-Julien Rojer in de gelederen – om roet in het Zwitserse eten te gooien.

Federer had na zijn uitschakeling in de US Open wel even tijd nodig om te beslissen over zijn deelname aan de landenwedstrijd. “Ik had bij de US Open natuurlijk graag in de finale gestaan. Maar ik had nu ook wel even tijd voor andere dingen. Dat kan ook weer goed zijn voor deze wedstrijden. Ik ben blij dat ik hier ben.” Federer speelt morgen de openingspartij tegen Thiemo de Bakker. “Ik had op een wedstrijd tegen Igor Sijsling gerekend. Maar ik begrijp dat hij zich niet lekker voelt. De Bakker is ook een goede speler. Hij heeft hoger op de ranglijst gestaan, maar ik weet dat hij een lastige tijd heeft gehad en nu weer op de

weg terug is”, zo was Federer lief voor zijn aanstaande opponent. De Zwitser kijkt ook uit naar de ontmoeting met Oranje. “We kennen elkaar allemaal goed en gaan goed met elkaar om. Ik weet ook hoe enthousiast de Nederlandse fans altijd zijn. Ik vind het altijd leuk om in Nederland te spelen. De baan ziet er ook goed uit, moet ik zeggen.” Federer wilde vandaag nog niet verder kijken dan een terugkeer in de wereldgroep. “De focus ligt daarop. We moeten het stap voor stap bekijken.” Thiemo de Bakker heeft na een moeizame periode de wind weer mee. De Westlandse tennisser wint weer

toernooien, is bezig met een opmars op de wereldranglijst en mag morgen naast Robin Haase zijn opwachting maken in de Davis Cupwedstrijd tegen Zwitserland. Tegen Roger Federer nog wel. “Ik ben er zelf niet echt mee bezig om aan de buitenwereld te laten zien dat ik op de weg terug ben. Maar ik ben wel heel blij dat ik hier in Amsterdam mag spelen. Ik weet zelf dat het goed gaat, dat is het belangrijkste”, zei De Bakker vandaag.

De 23-jarige De Bakker schreef afgelopen zondag het challenger-toernooi in Alphen aan den Rijn op zijn naam. Mede door deze zege steeg hij naar de 159e plek van de wereldranglijst. Een aantal maanden daarvoor stond hij nog 398e. Zijn optreden van de afgelopen weken leverde hem ook een uitnodiging voor de Davis Cup op.

Risico nemen

Captain Jan Siemerink was er gisteren nog niet uit wie

Tennisser Ferrero stopt ermee

VALENCIA — De Spaanse tennisser Juan Carlos Ferrero heeft gisteren het einde van zijn carrière aangekondigd. De voormalig nummer 1 van de wereld liet bij de persconferentie van Valencia Open 500 weten dat hij na het toernooi stopt met professioneel tennis. Het ATP-toernooi duurt van 20 oktober tot en met 28 oktober.

De 32-jarige tennisser versloeg in 2003 de Nederlander Martin Verkerk in de finale van Roland Garros. Ferrero, die op dit moment 111e van de wereld is, begon zijn carrière in 1998 en in september 2003 bereikte hij de nummer 1-positie van de wereldranglijst. Hij speelde 33 finales in het en-

kelspel, waarvan hij er 15 op zijn naam wist te schrijven. Met Spanje won hij drie keer de Davis Cup: in 2002, 2004 en 2009. “Blessures hebben mij dit seizoen belet om regelmatig te tennissen. Het was ook een zwaar jaar omdat ik op de baan besefte dat ik niet meer dezelfde ambitie heb na 14 jaar toptennis”, zei Ferrero over zijn besluit om te stoppen. Gevraagd naar de hoogtepunten in zijn carrière zei de Spanjaard: “Ik zou kiezen voor de Davis Cup-overwinning in 2000, omdat ik achteraf pas begreep hoeveel het betekende voor het land. Maar voor een speler is het winnen van een Grand Slam of nummer één van de wereld worden het belangrijkste”, voegde hij eraan toe.

Arsène Wenger krijgt nieuw contract

LONDEN — Arsenal won de afgelopen zeven voetbalseizoenen geen prijzen en zag topspelers als Robin van Persie en Cesc Fabregas vertrekken, toch lijkt de positie van trainer Arsène Wenger onaantastbaar.

“We hopen dat hij deel blijft uitmaken van onze club. Hij is in ons DNA gaan zitten”, zei directeur Ivan Gazidis vandaag in de *Daily Mirror*. Wenger is sinds 1996 in dienst van de club uit Londen. De Fransman heeft een contract tot 2014 en kan een nieuwe verbintenis tegemoet zien, aldus Gazi-

dis. “Dat is geen kwestie van sentiment of een beloning voor bewezen diensten, maar de overtuiging dat hij de beste trainer is die deze club verder kan brengen.”

De 62-jarige trainer geniet groot aanzien bij Arsenal, ook al is het alweer acht jaar geleden dat hij de club de landstitel bezorgde. De directeur: “De ideeën die Arsène heeft doorgevoerd, moeten in de genen van de club gebeiteld blijven. Zodat Arsenal in de geest van Wenger verder kan, mocht de dag komen dat hij besluit om te stoppen.”

Del Potro toch fit voor Tsjechië

BUENOS AIRES — De Argentijnse tennisser Juan Martin del Potro kan komende weekeinde gewoon meedoen in de halve finale van de Davis Cup tegen Tsjechië.

De nummer 8 van de wereldkamp met een blessure aan zijn linkerpols, maar kan daar naar eigen zeggen voor eigen publiek gewoon mee spelen. “Het enige wat ik volgens

de dokter moet doen om te herstellen is rusten maar ik probeer om dat later te doen”, zei de 23-jarige Del Potro. “Het is prachtig om hier in Argentinië te kunnen spelen en ik ga mijn best doen voor het publiek.” Het meespelen van Del Potro is een grote opluchting voor coach Martin Jaite. Eerder haakte David Nalbandian namelijk af.

UEFA betaalt clubs EK-compensatie

GENÈVE — PSV krijgt ruim een miljoen euro als compensatie voor de deelname van spelers van de club aan het Europees kampioenschap voetbal deze zomer in Polen en Oekraïne. Dat maakte de Europese voetbalbond UEFA bekend.

PSV krijgt in totaal 1.246.826 euro uitgekeerd. Ajax ontvangt 538.949 euro. Dat is net iets meer dan AZ dat 537.551 euro krijgt overgemaakt. Ook de meeste andere Nederlandse clubs uit de Eredivisie krijgen een vergoeding. In totaal heeft de UEFA bijna 100 miljoen euro uitgekeerd, 40 miljoen

aan de clubs voor de gespeelde EK-kwalificatiewedstrijden en 60 miljoen voor deelname aan het EK. Bayern München ontvangt het meeste van de UEFA. De Duitse club van onder anderen Arjen Robben krijgt 3.095.393 euro aan compensatie. In totaal 575 clubs ontvangen een vergoeding. De bedragen zijn vastgesteld op grond van onder meer de tijd die een speler bij de nationale ploeg heeft doorgebracht. “Ik ben blij dat we de clubs financieel kunnen belonen voor de bijdrage die ze leveren aan het EK”, aldus UEFA-voorzitter Michel Platini.

Pellè kijkt uit naar debuut



Foto: Belgevoel

Graziano Pellè werd vorig seizoen door Parma verhuurd aan Sampdoria, waarvoor hij vier keer scoorde in twaalf wedstrijden.

ROTTERDAM — Graziano Pellè staat te trappelen om in het shirt van Feyenoord zijn debuut in De Kuip te maken. De Italiaanse spits traint al ruim een week mee met de selectie van trainer Ronald Koeman, maar moet vanwege de interlandperiode even wachten op zijn eerste wedstrijd. Zaterdag tegen PEC Zwolle is het dan eindelijk zo ver. “Hopelijk krijg ik zaterdag speeltijd en kan ik een goede wedstrijd voor Feyenoord spelen. Ik kijk er naar uit om

in het shirt van Feyenoord in dit stadion te voetballen”, zei Pellè woensdag op de website van Feyenoord. De voormalige spits van AZ kwam op de laatste dag van de transferperiode als huurling naar De Kuip. “Ik ben goed opgevangen door de rest van het team, mijn ploeggenoten willen me overal mee helpen. Ik hoop dat ik hen op het veld kan terugbetalen met goede prestaties. Ik wil veel aan spelen toekomen en het beste van mezelf laten zien”, aldus Pellè.

Ibrahimovic optimistisch

PARIS — Zlatan Ibrahimovic denkt groot bij de club van de onbegrensde mogelijkheden. De Zweedse topspits verhuisde afgelopen zomer van AC Milan naar Paris Saint-Germain, omdat hij de Champions League wil winnen. “Ik was niet naar Parijs gekomen als ik niet het geloof had dat PSG de Champions League kan winnen. Het klopt dat ik die beker nog nooit heb gewonnen, maar ik ben niet wanhopig”, zegt Ibrahimovic. De in verval geraakte voetbalclub uit Parijs heeft zich dankzij het kapitaal van de nieuwe eigenaren uit Qatar in een jaar tijd spectaculair versterkt. Niet alleen Ibrahimovic, maar ook Thiago Silva, Ezequiel Lavezzi en Gregory van der Wiel kozen voor een verhuizing naar de Franse hoofdstad. De inwoners van Parijs hunkeren al jarenlang naar sportieve successen van PSG. “Elke grote stad heeft een grote voetbalploeg nodig”, aldus de Zweed. “Over Parijs kunnen we niet klagen, dat is voor iedere speler van deze club een groot voordeel. Nu moet dit team gaan groeien en wedstrijden winnen.”

Operatie Sighthorsson

AMSTERDAM — Ajax moet Kolbeinn Sighthorsson opnieuw heel lang missen. De IJslandse aanvaller, vorig jaar overgenomen van AZ, wordt vrijdag geopereerd aan de linkerschouder. Zijn revalidatie gaat zeker vier maanden duren, meldde de Amsterdams club vandaag. Sighthorsson heeft in het verleden vaker problemen gehad met het gewricht. Toen de schouder enkele weken geleden opnieuw uit de kom schoot, besloot de medische staf van de club tot een uitgebreid onderzoek. Doordat behandeling en rust onvoldoende verbetering brachten, is nu in overleg met de specialisten gekozen voor een operatieve ingreep. Sighthorsson was het afgelopen seizoen lang uit de running door een ernstige enkelblessure.

Agüero weer in training

MANCHESTER — Sergio 'Kun' Agüero heeft gisteren voorzichtig de veldtraining hervat bij Manchester City. De Argentijnse aanvaller liep zo'n drie weken geleden tijdens de openingswedstrijd van het seizoen tegen Southampton een knieblessure op. Aanvankelijk bestond de vrees dat Agüero maanden uitgeschakeld zou zijn, maar de schade bleek mee te vallen. Waarschijnlijk komt de confrontatie zaterdag met Stoke City nog te vroeg voor hem, maar een rentree dinsdag in de Champions League tegen Real Madrid is wel mogelijk. De Argentijnse international was afgelopen seizoen met 23 doelpunten topscorer van landskampioen Manchester City in de Premier League.

Iniesta aan de kant

BARCELONA — FC Barcelona kan de komende twee weken waarschijnlijk geen beroep doen op Andres Iniesta. De Europees voetballer van het jaar heeft een spierblessure in zijn rechterbovenbeen opgelopen. Dat hebben de Catalanen gisteren gemeld. Iniesta verbleef de afgelopen dagen bij de Spaanse nationale ploeg, waarvoor hij twee wedstrijden speelde. Ook verdediger Jordi Alba keerde niet fit terug van de trip. Hij heeft een griep opgelopen. Of Alba de competitiewedstrijd tegen Granada van zaterdag haalt, is onzeker.

Robben snel fit

MÜNCHEN — Bayern München kan waarschijnlijk snel weer een beroep doen op Arjen Robben. Uit onderzoek door clubarts Hans-Wilhelm Müller-Wohlfahrt is gebleken dat de Nederlandse international een verharding in de liesstreek heeft opgelopen. Dat meldde Bayern gisteren op de eigen website. Robben miste dinsdag de interland tegen Hongarije omdat hij liesklachten had.

Ben Spies naar Ducati-Pramac

BOLOGNA — De Amerikaanse motorcoureur Ben Spies is ook in 2013 actief in de MotoGP. Hij is ingelijfd door Ducati voor het satellietteam met Pramac. De Italiaan Andrea Iannone wordt zijn teamgenoot, meldde het Italiaanse motormerk vandaag. Spies vertrekt bij Yamaha. De 28-jarige wegracer uit Memphis presteert dit seizoen ondermaats voor het

Japanse fabrieksteam. Vorig jaar won hij nog de TT van Assen. Iannone maakt de overstap van de Moto2 naar de koningsklasse.

Ducati raakt voor 2013 groothed Valentino Rossi kwijt bij het fabrieksteam. De Amerikaan Nicky Hayden en de Italiaan Andrea Dovizioso vormen volgend jaar het koningskoppel in de MotoGP.



Foto: Wielervedstrijd

Jeroen Blijlevens was eind jaren negentig een begenadigd sprinter.

de sportwereld verandert, de ploeg is er ook aan toe om mee te veranderen”, aldus directeur Harold Knebel. Rabobank bracht vorige week vrijdag het aanstaande vertrek van technisch directeur Breukink naar buiten. Ploegleider Van Houwelingen verkeerde op dat moment nog in het ongewisse over zijn

toekomst. Deze week hoorde Van Houwelingen dat ook hij sneuvelt. Blijlevens verhuist van de vrouwenploeg van Rabobank naar de WorldTour-formatie, Eljzen komt over van Lotto-Belisol. Arthur van Dongen vervangt Piet Kuijs als ploegleider van de continentals en Grischmann begint bij de beloften